

Vorsätze



Von Oliver Fiedler

Na, wie haben Sie die Feiertage erlebt. Hoffentlich blieb Ihnen genügend Zeit, sich ein paar Vorsätze für das kommende Jahr zu machen. So was will schließlich reiflich überlegt sein, sonst hat man die Vorsätze ebenso schnell vergessen, wie man sie gefasst hat. Der Staat hat es dieses Jahr auch erst in letzter Minute geschafft, seine »Vorsätze« für das kommende Jahr zu fassen, erst kurz vor den Weihnachtsferien wurde in Sitzungsschlachten das Paket mit einem Kompromiss in der Steuerreform und den Gesetzen für den Arbeitsmarkt gefasst. Jetzt wird sich zeigen, wann was greift. Die Signale zur Gesundheitsreform, im Herbst so wollmündig angekündigt, sie sind zum größten Teil ausgeblieben, die Krankenkassen warten mehrheitlich ab, was kommen wird, erst mal sind nun die Versicherten gefordert. So hatten wir uns das ja nicht vorgestellt. Hoffentlich gehen Sie, liebe Leser dieses Jahr mit ihren Vorsätzen nicht so um. Seien Sie ein Vorbild...

2003: Wer hat Geschichte gemacht

Menschen aus der Region im Wochenblatt-Rückblick und Ausblick

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Singen. Ein Rückblick ist immer auch ein Ausblick. Klar, wer Herr über die Vergangenheit ist, kann auch die Zukunft in Angriff nehmen. Das ist dieser Region und aller daran wirkenden Kräfte für 2004 herzlich zu wünschen, denn Kraft für die Zukunft, das ist nötig um weitere Schritte gehen zu können.

Menschen machen Geschichte. Deshalb setzt das WOCHENBLATT in diesem Jahr seinen Schwerpunkt bei den Rückblicken auf die Menschen im lokalen wie regionalen Bereich, auf die Personen, die etwas bewegt haben, oder auch andere bewegten.

Bundesweit publik wurde zum Beispiel die »entmachtete Stadt«, für die Tengens Bürgermeister Helmut Groß in der Wochenzeitung »Die Zeit« seine enttäuschte Position einnahm. Menschen haben zum Beispiel einen Gewerbeverein Radolfzell vor 125 Jahren ins Leben gerufen, der auch heute noch - oder gerade wieder - ein Erfolgsmodell ist. Weil Menschen hier um gemeinsamen Fortschritt bemüht sind.

Der Wunsch, zwischen engagierten Menschen mehr Kommunikationsmöglichkeiten zu schaffen, dadurch Synergien zum Wohle der Wirtschaft zu entwickeln, war zum



DIE ZEIT



Die entmündigte Stadt

Früher war Tengen stolz und selbstständig. Heute treiben immer mehr Auflagen von Land, Bund und EU die kleine Gemeinde in den Bankrott.

— von Christian Schmidt-Häuer —



Menschen dieses Jahres: Das Maggi-Führungsteam für die neue Produktentwicklung mit Volker Raach und Dr. Klaus Zimmermann (im Bild beim Start zum Hegau-Bikemarathon), Bernhard Bihler und Graf Wilderich von Bodman bei der Eröffnung des Wirtschaftsforums in Ludwigshafen, Tengen Bürgermeister Helmut Groß in der »Zeit«, ein Ausschnitt aus der großen Otto-Dix-Schau, der Rapper Emiddio Sansone im Gespräch mit Rea von Reamonn.

Beispiel Anlass, die »Regionale Wirtschaftskooperation westlicher Bodensee« (RWK) ins Leben zu rufen, die als Zusammenspiel vieler menschlicher Fähigkeiten in diesem Jahr das erste Wirtschaftsforum westlicher Bodensee durchgeführt hatte.

Um Zukunft für Menschen geht es auch, wenn der Heimsonderschule Haus Höri nach ihrem verheerenden Brand geholfen werden sollte. Welche Chance der Handwerker als Mensch in der großen Politik hat, das war dieses Jahr Thema von gleich zwei großen Demonstrationen der Handwerkerschaft in unruhigen Zeiten. Wie werden die Menschen eines Unternehmens so geführt, dass dieses den Wettbewerb der Standorte in einem weltumspannenden Konzern gewinnen kann? Eine Aufgabe, die zum Beispiel in der Maggi anstand. Und nun wird das neue Produktentwicklungszentrum von Nestlé in Singen eingeweiht, das auch ein menschlicher Erfolg in der globalisierten Wirtschaft ist, mit allen Opfern, die dafür gebracht wurden, damit Mitarbeiter eine Zukunft bekommen. Das sind nur einige Beispiele. Das Jahr 2003 war spannend in dieser Region, es wurde von vielen Menschen mitgestaltet. Mehr darüber gibt es auf den folgenden Seiten des Jahresrückblicks in dieser Ausgabe.

Und 2004 wird noch spannender. Wir werden sehen.

Diese Woche



Andrea Aichelberger (links) aus Radolfzell ist die Hauptgewinnerin des WOCHENBLATT-Weihnachtsbingos. Christel Wittmer (rechts) vom Wochenblatt gratulierte herzlich. Wer noch alles zu den glücklichen Gewinnern gehört, steht auf Seite 11

Die Rückblicke

Die Rückblicke aus den Lokalgebieten der WOCHENBLATT-REGION finden sich auf Seite 3 und 4

Box-Trainer Sestito träumt weiter von der Bundesliga. Seite 6

Banken-Senior muss zurück an den Chefsessel. Seite 7

Handwerker-Demos im Reformen-Stau. Seite 7

Wie ein gewählter Politiker zum Recyclingmanager wird. Seite 8

Ausgessenen ist der Müllskandal des Kompostwerk Singen. Seite 8

»Acoustical South« - die neuen »Reamonn«? Seite 9

Poppele starten

Gleich nach Neujahr beginnt für die Aktiven der Poppele-Zunft die Vorbereitung auf das Große Narrentreffen. Die Zunftgesellen sind für die Straßendekoration sofort gefordert. Beginn ist am Wochenende 3. und 4. Januar jeweils um 8 Uhr mit Treffen an der Zunftschür. Die beiden nächsten Wochenenden bringen jeweils weitere Großeinsätze der Zunft, bis Singen optisch zum Narrennest umfunktioniert ist. Der einzige Termin, an dem die Zeugmeisterei vor dem Narrentreffen geöffnet ist, ist der 8. Januar um 19 Uhr! Am 9. Januar ist dann um 20 Uhr der traditionelle Zunftabend im »Widerhold«, bei dem alle im Häs erscheinen müssen.

Der nächste große Termin steht dann am 17. Januar an: um 8 Uhr geht es zum Narrenbaumfällen im Häs. Aufstellen werden ihn eine Woche später die Stockacher Zimmerleute. Ihre Vorführungen und Einlagen gehören zum ganz großen Ritual beim Narrenbaumstellen. Ab 19. Januar werden die Zelte in der City dann geschmückt. An die 15 000 Hästräger werden zum Großen Narrensprung am 25. Januar 2004 in Singen erwartet. Eine große Herausforderung für die Stadt. -li-

Begeisterndes Festkonzert

Singener Blasorchester hat sich stark entwickelt

Singen (li). Das Festkonzert des Städtischen Blasorchesters und der beiden Orchester der Jugendmusikschule wurde vor 500 Besuchern in der Aula des Hegau-Gymnasiums zu einer Gala für Dirigent Siegfried Worch, der es geschafft hat, das Blasorchester wieder hochklassig spielen zu lassen. Dieses hat sich damit eindrucksvoll in der Blasmusikszene

zurückgemeldet. Da wächst ein harmonischer Klangkörper heran, der weit über die Stadtgrenzen hinaus Beachtung finden wird. Die Besetzungsprobleme, die es vor fünf Jahren massiv gegeben hatte, sind gelöst.

Mehr noch: Die Verjüngung drang soweit durch, dass auch das Sinfonische Blasorchester der Jugendmusikschule wieder musikalisch

autark arbeiten kann. Bei der musikalischen Reise durch die Welt wurde die Zugabe von Schostakowitsch zum ersten Höhepunkt des Abends. Worch hat hier mit allen Stilmitteln gespielt. Trotz hohem Tempo leidet die Präzision nicht, dann wiederum löst er die Stücke in herrlicher Lautmalerei auf. Zurück zum Blasorchester: Großartig war Victoria Posina am Flügel in der Rapsodia Americana von Teresa Procaccini.

Das klang so herrlich nach Gershwin, dass eine sofortige Zugabe vom Publikum verlangt wurde. Was beim Vororchester zart mit Calypso begann, endete mit Marys Boy Child ganz im Stil von Harry Belafonte.

Das Bläser-Vororchester stellte sich eingangs unter Leitung von Bernhard Diehl vor, der eine weihnachtliche Eröffnung gewählt hatte. Fanfarenartig war die Cimarron Overtüre, beim Calypso hatten die jungen Schlagzeuger ihren überzeugenden Auftritt.

Siegfried Worch feierte sich am Schluss noch selbst: 20 Jahre bei der Jugendmusikschule Singen, zehn Jahre stellvertretender Leiter und seit Samstag wissen alle, er kann auch ein Orchester aus einer musikalischen Schiefelage herausbringen.

Frühschoppen an Neujahr

Singen (swb). Das neue Jahr wird von vielen musikalisch begrüßt. Eine schöne Tradition gibt es in Singen..

Der Männergesangverein Singen 1859 trifft sich zu seinem traditionellen Neujahrfrühschoppen am 1. Januar 2004 um 10 Uhr im »Stadgarten-Café« am Hohgarten. Auch die passiven Mitglieder sind herzlich willkommen. Das Singener Rathaus ist bis zum 6. Januar geschlossen, der Neujahrsempfang ist dann am 11. Januar im Rathaus.

Neuböhringer laden ein

Singen (swb). Der Narrenverein der Neu-Böhringer lädt ein zum traditionellen Dreikönigsfrühschoppen im Tiffany-Saal der »Schäfer Stuben«. Die Veranstaltung am 6. Januar beginnt um 10 Uhr und bildet den traditionellen Fastnachtsauftakt im neuen Jahr.

Als Referent wird der Erste Vorstand des Vereins Fastnachtsmuseum Schloss Langenstein, Peter Filz, in Wort und Bild über die Geschichte des Schlosses und des Museums berichten. Interessenten sind herzlich eingeladen.



Markus Schönle konnte beim Festkonzert des Singener Blasorchesters sieben Nachwuchsmusiker mit dem bronzenen Leistungsabzeichen und zwei mit dem silbernen auszeichnen. Damit wurde die Ausbildungskraft der Blasmusiker eindrucksvoll unterstrichen.

swb-Bild: li

Wochenblatt.net

http://www.wochenblatt.net

Unsere Email-Adressen:
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon
077 31/88 00-0 · Fax 88 00-36

Anzeige

Produkte mit Profil



BEI
AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
moser
JAHNSTR. 41 • 78234 ENGEN
Tel. 077 33 - 60 06

Ostermaier: Miteinander reden und miteinander handeln

Steißlingen (le). Miteinander reden, miteinander handeln! Das ist der Wahlspruch von Steißlingens Bürgermeister Artur Ostermaier für das kommende Jahr. Wie in den Jahren zuvor, führten wir auch diesmal zum Jahreswechsel ein Gespräch mit dem Oberhaupt der nach wie vor prosperierenden Gemeinde im Hegau. Die Themen waren natürlich die allgemeine Situation, das zu Ende gehende Jahr 2003 und die Frage, was im Jahr 2004 im Ort angefasst werden soll. Es sei sehr schwer, all das was die Menschen derzeit bewege, in wenigen Worten zusammen zu fassen, meinte Bürgermeister Ostermaier. Wir alle stünden vor großen Herausforderungen und gesellschaftlichen Veränderungen. Wirtschaftliche und finanzielle Probleme beschäftigten die Menschen im ganzen Land. Immer mehr werde es allen bewusst, dass wir in der Vergangenheit "über unsere Verhältnisse gelebt hätten" und uns an viele, eigentlich nicht selbstverständliche, Wohltaten gewöhnt hätten. Die Folge sei, dass wir nun, da alles nicht mehr so selbstverständlich und fast von alleine laufe, an grundlegenden Veränderungen und Reformen nicht mehr vorbei kommen. Da helfe kein "Heulen

und kein Zähneklappern". Auch wenn es schwer falle, dürften wir nicht weiter im Selbstmitleid versinken und müssten aufhören zu jammern und zu klagen. Wir brauchen wieder mehr Mut und Zuversicht und Menschen in der Politik, in der Wirtschaft und in allen gesellschaftlichen Bereichen, die uns Zukunftsperspektiven geben, die nicht fragen, was der Staat und andere für sie tun können, sondern die sich engagieren und überlegen, was sie selbst für das Allgemeinwohl und damit letztlich auch für sich selbst tun können. Mehr Solidarität und weniger persönlicher Egoismus seien das Gebot der Stunde. In Steißlingen könne man sich freuen, in einer Gemeinde zu leben, in der vieles noch selbstverständlich sei. Gerade das zu Ende gehende Jahr habe gezeigt, zu welcher großartigen Leistungen die Bürgerinnen und Bürger fähig seien. In vielen Vereinen und Organisationen mit sportlichen, kulturellen und gesellschaftlichen Angeboten prägen sie das Leben im Dorf. Viele hundert Freiwillige und Ehrenamtliche seien bereit, sich in zahllosen Stunden unentgeltlich für ihre Mitmenschen einzusetzen. Dabei werde vieles im Stillen und Verborgenen geleistet.

Im kommunalpolitischen Bereich habe man vieles, was man sich vorgenommen habe, umsetzen können. Baumaßnahmen wurden abgeschlossen und neue begonnen. Dabei sei es das oberste Ziel gewesen, die Gemeinde weiterzuentwickeln und zukunftsfähig zu machen. Dafür gibt es eine ganze Anzahl von Beispielen. Entgegen dem allgemeinen Trend werde in Steißlingen noch kräftig gebaut. Im neuen Baugebiet "Ziegelweg Süd" schießen die Häuser wie die Pilze aus dem Boden und die nächsten Bauplätze sind bereits verkauft. Dies sei ein ermutigendes Zeichen. Mit der Erschließung des neuen großen Gewerbegebietes schlage die Gemeinde ein neues Kapitel in der wirtschaftlichen Entwicklung auf. Die Ansiedlung von neuen Betrieben und die damit verbundene Schaffung von zusätzlichen Arbeitsplätzen stehen dabei im Vordergrund. Im Frühjahr wurde das sanierte und umgebaute Bürgerhaus an seine Nutzer übergeben. Mit den kulturellen Vereinen, der Musikschule und der Bücherei stellt es den kulturellen Mittelpunkt der Gemeinde dar. Im Herbst wurde mit dem Ausbau und der Restaurierung der Torkel begonnen. Dieses Gebäude mit seiner

einmaligen Atmosphäre soll in Zukunft ein Mittelpunkt für die Begegnung von Jung und Alt in der Gemeinde werden. Große Freude bereite es ihm auch, dass der Kampf um die Radwege nach Singen und Radolfzell gewonnen sei und man nun ab dem Frühjahr beide Orte von Steißlingen aus gefahrlos mit dem Fahrrad erreichen könne. Im kulturellen Bereich blicke er mit Genugtuung auf das 10-jährige Bestehen der Partnerschaft mit Saint Palais sur Mer zurück und die Gründung des "Kunst- und Kulturkreises" trage erfreulich zur Erweiterung des kulturellen Angebotes in der Gemeinde bei. Für das kommende Jahr habe die Gemeinde trotz der schwieriger werdenden Bedingungen wieder ehrgeizige Pläne und Vorhaben. Hier komme zunächst einmal der Fertigstellung und Inbetriebnahme der Torkel, voraussichtlich Ende April, große Bedeutung zu. Ab März/April möchte man im neuen Gewerbegebiet so weit sein, dass den Interessenten erste fertiggestellte Grundstücke zum Erwerb anbieten könne. Während man im Baugebiet Ziegelweg - Süd weiterhin auf rege Bautätigkeit hoffe, werde sich der

Gemeinderat bereits Gedanken über eine Erweiterung des Angebotes an Baugrund machen. Daneben stehe die Sanierung und Erweiterung des Freibades am Steißlinger See an. Mit Freude habe er festgestellt, wie groß das Interesse der Bevölkerung daran sei und wie aufschlussreich die zahlreichen Diskussionen darüber waren. Mit dem bisher Erreichten könne man sehr zufrieden sein meinte Bürgermeister Artur Ostermaier, und mit den Vorhaben für das neue Jahr kämen wieder großen Anforderungen auf die Gemeinde zu. Das dürfe nicht darüber hinweg täuschen, dass die Finanzsituation für die Kommunen immer schwieriger werde und nicht mehr alles, was wünschenswert sei, auch realisiert werden könne. "Die eigentliche Bewährung der Politik findet im Spannungsverhältnis zwischen Wunsch und Wirklichkeit statt", sagte Manfred Rommel einmal. Diese Bewährungsprobe werde die Kommunalpolitik in den nächsten Jahren zu bestehen haben. Gemeinsames Nachdenken sowie ganzheitliches Handeln eröffnen langfristige Perspektiven und machen Mut, die Anforderungen der Zukunft zu meistern.

Hilfe für Iwan Kowalenko

Singen (swb). Iwan Kowalenko lebt in Kobeljaki. Wilhelm Waibel, Singens Partnerschaftsbeauftragter, lernte seine Frau beim letzten Besuch in der ukrainischen Partnerstadt kennen. Sie weinte, war am Ende ihrer Kräfte, flehte um Rat. Der Grund: Ihr Mann ist nierenkrank. Er ist 35 Jahre alt. Sie beide haben zwei kleine Kinder, die fünf und sieben Jahre alt sind. Inzwischen hat Iwan Kowalenko eine Spenderniere gefunden: Seine Schwester erklärte sich zur Spende bereit. Doch geholfen ist ihm damit noch nicht. Denn nun sind es die Operationskosten: Die Transplantation soll 10000 Euro kosten. »Wir müssen helfen«, einen anderen Rat weiß Wilhelm Waibel nicht und ruft zur Spende auf. Das Spendenkonto 3061512 ist bei der Stadtkasse Singen eingerichtet. Der Zusatz »Hilfe Kobeljaki« ist nötig. Die Bankleitzahl der Sparkasse Singen-Radolfzell ist 69250035.

Skilanglaufen für jedermann

Singen (swb). Der Skiclub Singen veranstaltet zwei Skilanglaufwochen in Schoppernau-Bregenzer Wald mit Skikurs und skisportlicher Betreuung: Die erste Woche ist vom 10. bis 17. Januar 2004, die zweite Woche vom 31. Januar bis 7. Februar 2004. Die Schneelage für Langlauf ist jetzt schon hervorragend und es sind noch Plätze für Schnellentschlossene frei. Anmeldung bei Intersport Schweizer Singen.

Engagement für das gute Buch

Steißlingen (le). Als am 16. März 2003 der Umzug der Steißlinger katholischen Bücherei aus dem alten Wohnhaus in der Schulstraße in die neuen Räume im Bürgerhaus abgeschlossen war und die Neueröffnung dort feierlich mit der großen Bibelausstellung zum "Jahr der Bibel" begangen wurde, lagen weit über 300 freiwillige Arbeitsstunden hinter Helmut Burth. Er war nicht nur Organisator beim Umzug und bei der Einrichtung, unter seiner Leitung bekam die Bibliothek, vor allem

durch die Möglichkeiten die die modernen Medien bieten, ein völlig neues Gesicht. Auch die Anzahl der auszuleihenden Medien wurde erhöht. Waren es vor dem Umzug noch ungefähr 5.500, so sind es heute bereits 6.500 und bis zum Jahr 2006 sollen es 8.000 werden. Das wirkte sich auch auf die Zahl der Ausleihen aus, die in den letzten Monaten um rund 50% gesteigert werden konnte. Den Büchereibetrieb leistet er gemeinsam mit 13 anderen ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

Wochenblatt

die lokale Wochenzeitung für Singen
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
 Postfach 320, 78203 Singen
 Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
 Tel. 07731/8800-0
 Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
 Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
 Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
 Peter Peschka 07731/8800-46
Stellvertretender Verlagsleiter
 Anatol Hennig 07731/8800-46
Redaktionsleitung
 Oliver Fiedler 07731/8800-29
Chefredakteur
 Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32
Lokalredaktion Singen
 Hans-Paul Lichtwald 07731/8800-32
Anzeigenberatung
 Christel Wittmer 07731/8800-28
 Telefon 07731/8800-15
Private Kleinanzeigen
 Telefon 07731/8800-21/22
 07731/8800-86
 Wochenblatt Online im Internet:
 http://www.wochenblatt.net
 Anzeigenpreisliste
 z. Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte
 übernehmen wir keine Haftung
 Druck Druckerei Konstanz GmbH
 Druck auf Recycling-Papier
 Verteilung Direktverbung
 Singen GmbH
 Wir sind Mitglieder
 vva AR ABC
 SOWEST

FAIRKAUF

FAIRKAUF

Gebrauchtwarenkaufhaus

Wir benötigen Spenden von gut erhaltenen Möbeln, Stereoanlagen, Fernsehern, Hausrat jeglicher Art, Heimtextilien, Kleidung (gereinigt oder gewaschen), Büchern, Schallplatten, CDs, Haushaltsgeräten, Bildern, Lampen, Küchenmöbeln, Kinderspielzeug, Geschirr, Musikinstrumenten.

FAIRKAUF Singen · Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Servicekalender

NOTRUF

Für alle
 Überfall, Unfall: 110
 Krankentransport: 19222
 Ärztlicher Notfalldienst: 19292
 Feuerwehr: 112
 Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
 08 00/11 10 222
 Tierschutzverein: 07731/65514
 Frauenhaus Notruf: 07731/31244
 Einsatzleitung Dorfhelferinnen:
 Jutta Gold 07731/795504

Platz, Überlinger Str. 4, Singen
Mi., 31.12.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59c, Singen
Do., 1.1.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell
Fr., 2.1.: Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen / Aachtal-Apotheke, Hauptstr. 44, Volkertshausen
Sa., 3.1.: Sauter-Apotheke, Ekkehardstr. 18, Singen
So., 4.1.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen
Mo., 5.1.: Central-Apotheke, Heugastr. 26, Singen
Di., 6.1.: Apotheke Am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:
31.12.:
 Dr. E. Mohaupt, Bahnhofstr. 1, Gottmadingen, Tel. 07731/74046
1.1.:
 TÄ Möbius, Untertorstr. 20/1, Radolfzell, Tel. 07732/56667
3./4.1.:
 Dr. Karin Marko, Ekkehardstr. 85, Singen, Tel. 07731/68097

6.1.: Dr. Anette Kicherer, Hauptstr. 16a, Aach, Tel. 07774/929938

Abfall

Singen
 Gelber Sack/Papier: Di., 30.12. (2), Fr., 2.1.(3), Mo., 5.1. (4), Mi, 7.1.(5), Do., 8.1. (6), Mo., 12.1. (7), Di., 13.1. (8), Mi., 14.1. (9), Mo., 19.1. (10), Di., 20.1. (11), Mi., 21.1. (12).

Roter Deckel: Di., 30.12. (B), Fr., 2.1. (C), Mo., 5.1. (D), Mi., 7.1. (E), Do., 8.1. (F), Mo., 12.1. (G), Di., 13.1. (H), Mi., 14.1. (I), Mo., 19.1. (J), Di., 20.1. (K), Mi., 21.1. (L).

Christbäume: Fr., 16.1. ganze Stadt u. Stadtteile.

Steißlingen

Biomüll: Di., 30.12., Mi 14.1.04
Blaue Tonne: Do 8.1.04
Gelber Sack: Fr 9.1.04
Restmüll: Fr 23.1. 04

Volkertshausen

Biomüll: Mo., 29.12., Mo 12.1.04.
Blaue Tonne: Mo 5.1.04
Gelber Sack: Fr 2.1.04
Restmüll: Mo 19.1.04

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk - Service - Fax: 07731/880036

GLAUBE
 LIEBE
 HOFFNUNG
 PIETÄT
 DECKER

BESTATTUNGEN

Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
 www.decker-bestattungen.de

OTTO Shop
Ich wünsche meiner Kundschaft einen guten Rutsch ins neue Jahr 2004. Wir sehen uns am 8.1.04 wieder.
Otto-Shop Christa Pichler-Juraga
 Friedinger Str. 7a · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 4 96 90

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

KAROSSERIE + LACK
 Thomas Letzner
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

DENZEL'S Metzgerei
Spezialitäten aus eigener Produktion
Rinderbraten aus der Keule 100 g **0,84 €**
Hackfleisch gemischt 100 g **0,59 €**
Weißwürste Münchner Art 100 g **0,79 €**
Haussalami mild 100 g **1,09 €**
Ebenso in der Marktpassage frisch gekocht: Hirschgulasch und Gulaschsuppe. Nur noch zum Wärmen.
Aus Tradition beziehen wir das Fleisch von Bauern aus unserer Heimat Hegau-Höri!
 Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 6 24 33 Marktpassage Tel. 6 88 83
 Hilzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 6 76 88
Täglich frisch!

Am Aachbad hängen die Herzen

Spenden machen Öffnung im Jahrhundertsommer möglich

Lange war unklar: Kann sich Singen überhaupt eine Sanierung des Aachbads leisten? Als dann plötzlich Geld da war, brachen alle Dämme in der Stadt. 3,5 Millionen Euro sollten die Grenze sein. Und um den Bau möglich zu machen, sollte 2003 geschlossen bleiben, um Kosten zu sparen. Das Becken sei nicht dicht, die Rohre durchgerostet: Unter 50 000 Euro sei nicht zu sanieren.

Eine Bürgerinitiative trat auf den Plan: Kampflos wollten sich vor allem die Mütter das Aachbad für einen Sommer lang nicht nehmen lassen. Die zündende Idee hatte Anita Leitner: Sie richtete ein

Spendenkonto ein und setzte damit Oberbürgermeister Andreas Renner und den Gemeinderat massiv unter Druck.

Aus dem Briefkastenschlitz an der Rathausstüre wurde urplötzlich der Schlitz einer Sparbüchse. Die Rathaus-Hausmeister wurden zum Beschützer eines bürgerschaftlichen Schatzes.

Was tun mit dem Geld? Oberbürgermeister Andreas Renner wurde vom Saulus zum Paulus: Während er im Aachbad für die Neubaumaßnahme warb, spürte er den Unwillen der Leute, ein Jahr lang auf das Aachbad zu Gunsten der Sanierung zu verzichten. Zudem

gingen Sachspenden von Firmen ein. Die Bugwelle riss alle Bedenkenträger weg. Das Aachbad 2003 war gerettet.

Was wäre der Jahrhundertsommer in Singen ohne das Aachbad gewesen?! Die politische Katastrophe war abgewendet. Doch mit der Kostenehrlichkeit war es nicht so weit her. Auf 3,5 Millionen Euro war die Sanierung im Gemeinderat gedeckelt worden.

Aber da war das Kinderbecken noch nicht enthalten. Das kam im Herbst durch die Hintertüre wieder auf den Ratstisch. Durch die Ausschreibungen hatte man inzwischen 200 000 Euro eingespart.

Warum sollte da der Gemeinderat nicht weich werden?! Man gönnt sich ja sonst nichts.

Inzwischen ist auf der Baustelle im Aachbad Richtfest gefeiert. Eine halbe Million Euro wurde eingespart, sagte OB Andreas Renner. Die anwesenden Gemeinderäte schienen sprachlos zu sein. Kann man dann mit dem Gewinn aus dem Aachbad schon die halbe Stadthalle in Angriff nehmen?! Plötzlich war alles wie im Märchen: Irgendwelche Finanzquellen versiegen nie. Oder gibt es hinter dem Aachbad noch einen Dukaten-Esel, ein Relikt vom alten Zäh? Hans Paul Lichtwald



Abschied vom alten Aachbad: Zum ersten Spatenstich für das neue Aachbad strömten in Singen die Menschen. swb-Bilder: li



Das Bundesverdienstkreuz überreichte Landrat Frank Hämmerle Frede Möhrle, die sich engagiert für Flüchtlinge aus aller Welt einsetzt.

Anwältin der Flüchtlinge

Die Verleihung des Bundesverdienstkreuzes an Frede Möhrle war 2003 ein Signal: Unermüdlich hat sie sich seit mehr als 25 Jahren im Verein für Vorschulerziehung oder in der Flüchtlings-Rückkehrhilfe engagiert. Stand am Anfang die Hausaufgabenhilfe im Singener Asylbewerberheim im Mittelpunkt, so wurde daraus immer mehr eine politische Funktion durch die Vermittlung in strittigen Fällen des Asylrechts.

Der Bürgerkrieg in Ex-Jugoslawien hat vieles verändert: Fingerspitzengefühl war verlangt bei der Beurteilung von Heimkehrchancen. Und vor allem ging es um konkrete Menschen mit Sorgen, Nöten und Ängsten. Mit Irene Fleischmann, der Bereitschaftsleiterin des Singener Roten Kreuzes, pflegt seither Frede Möhrle den Doppelpass. Die Reise mit der Landtagsabgeordneten Veronika Netzhammer ins Bürgerkriegsgebiet

brachte auch den politischen Wandel.

Das Bundesverdienstkreuz überreichte Landrat Frank Hämmerle. Das war eben auch ein Akt der Versöhnung zwischen der Behörde und der permanenten Bürgerinitiative für Flüchtlingsschicksale und Abschiebungsangst. Frede Möhrle hat sich durch die Ehrung nicht geändert. Mühevoll arbeitet sie an den Einzelfällen weiter. Wenn Singen 2004 das Jahr der ausländischen Mitbürger feiert, hat sie einen Grundstein dazu gelegt. Am 7. Januar wird Oberbürgermeister Andreas Renner dazu eine Kunstausstellung aus dem Kosovo im Singener Rathaus eröffnen. Dass die Bilder über alle Grenzen hinweg nach Singen gekommen sind, verdankt die Stadt Frede Möhrle und ihren Helfern. Die wissen nämlich längst, wie man jede Grenze knacken kann -li-

Andreas Renners Volltreffer

Die Ekkehardschule ist erweitert, das Aachbad bald fertig und selbst die Kindergärten können sich auf



Gute Mine zum bösen Spiel machten Oberbürgermeister Andreas Renner und Ortsvorsteher Anton Auer beim Bieranstich zur Bohlinger Sichelhenke: Dieser Hahn wollte einfach nicht sitzen!

neue Außenanlagen freuen. Trotz leerer Kassen lief 2003 immer noch etwas in Singen. Das Hegau-Klinikum ist in die Holding der Hegau-Bodensee-Klinken eingebracht worden, die GVV wird den Hegau-Tower bauen. Oberbürgermeister Andreas Renner setzt auf Volltreffer, mag Halbheiten nicht. Deshalb liegt ihm auch die Stadthalle auf dem Magen. Wenn rund 8,3 Millionen Euro Eigenkapital zusammengekratzt sind, dann kann die Stadt selbst als Bauherr auftreten, ist die aktuelle Beschlusslage.

Mit der Halbherzigkeit des Gemeinderats war Renner so unzufrieden, dass er nichtöffentlich auf den Tisch des Gemeinderats geschlagen hat: Entweder - oder! Seither ist wieder Ruhe an der Diskussionsfront.

Vor der Gemeinderatswahl am 13. Juni 2004 ist kaum Produktives zu erwarten. Bleibt die Frage offen, ob sich nicht Renner selbst eine neue Varianten für die Realisierung der Stadthalle einfallen lässt. Er will sie nämlich, weil sie Singen zukunftsfähig macht (siehe Hegau-Tower). An den Mehrheiten dafür arbeitet er längst hinter den Kulissen. Auf die nächsten Signale darf man gespannt sein. Keinen Volltreffer erzielte Renner just beim Bieranstich zur Bohlinger Sichelhenke. In zehn Amtsjahren hatte es immer geklappt. Und schon war es passiert! Wenn das Bier in Bohlingen in Fahrt kommt, dann gibt es eben kein Halten mehr. Das ist ebenso bei Renner, wenn er sich ein Projekt in den Kopf gesetzt hat. -li-



Auch ohne Narrenkappe ist er der Dirigent: Stephan Glunk hier beim Richtfest an der Hohentwiel-Gewerbeschule in Singen.

Narrenkappe ganzjährig

Die Geschichte von der fünften Jahreszeit hat die Poppele-Zunft in den letzten zwei Jahren glatt ins Reich der Fabeln und Märchen verwiesen. Steht nämlich ein Narrentreffen wie dies vom 23. bis 25. Januar 2004 in Singen vor der Tür, dann gibt es nur eine Jahreszeit noch und die heißt Fastnacht. Einer ist bis heute gelassen: Zunftmeister Stephan Glunk. In der Ruhe liegt bei ihm die Kraft. Da ist dem passionierten Radfahrer kein Weg zuviel und kein Umdenken lästig, wenn sich irgendwelche Konditionen ändern. Ganzjährig die psychologische Narrenkappe tragen zu müssen, kann aber auch sehr schnell zur Last werden. Deshalb gelten zum Jahreswechsel die besten Genesungswünsche Fritz Marxer, Zunftkanzler der Poppele-Zunft und im Hauptberuf Polizeichef von Singen. Als er sein Amt

übernahm galt sein ganzer Ehrgeiz diesem Narrentreffen, das organisatorisch alle Verantwortlichen bis an die Grenze des Ehrenamts fordert. Akribisch hat Fritz Marxer die Arbeitsgruppen koordiniert, offene Fragen entscheidungsfähig gemacht und selbst unwahrscheinlich geackert. Fertig ist schon die Festschrift, die am 21. Januar dem WOCHENBLATT beigelegt werden wird. Das war eine Herzensangelegenheit für Stephan Glunk, der hier ganz Pädagoge ist. Jetzt kann man den Kindern etwas Einmaliges in die Hand geben: Auf 48 Seiten alle 68 Mitgliedszünfte der Vereinigung Schwäbisch-Alemannischer Narrenzünfte im Überblick mit ihren zentralen Bräuchen und Traditionen. So kommt mit dem WOCHENBLATT die Fastnacht in jedes Haus. -li-

Räumungsverkauf

wegen Umbau

von Freitag, 2. Januar, bis Freitag, 16. Januar 2004

Marken-Männermode bis

50 %
reduziert.

Schoch
Mode für Männer.

Ekkehardstr. 25-27 · 78224 Singen
Telefon (07731) 62484

atelier torino

BOSS
HUGO BOSS

bugatti

eterna
-EXCELLENT-

BRAX
FEEL GOOD

OLYMP

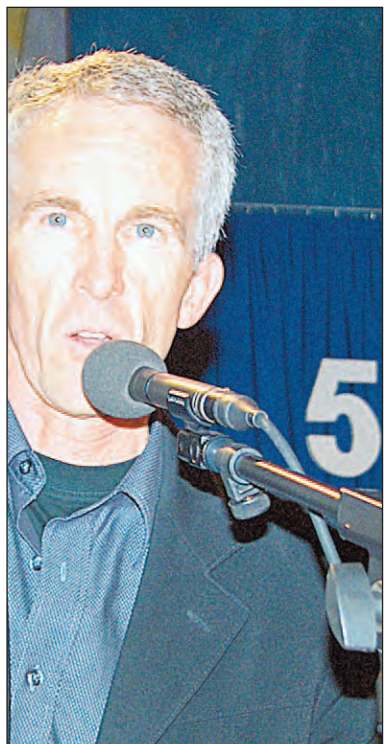
SIGNUM

DANIEL HECHTER
PARIS

Alfred Mutter 50 Jahre unter Dampf

Ein Kind des April ist Alfred Mutter, der in diesem Jahr schon fast wie ein König im eigenen kleinen Königreich seinen 50. Geburtstag feiern konnte, in »seinem« Kulturpalast »Alte Kirche« wurde das Volk zum Mitjubeln eingeladen. Doch Spaß beiseite: Alfred Mutter hat in der Lokalpolitik Zähigkeit bewiesen wie kaum ein anderer Schultes. Die Klagen um finanzielle Engpässe klingen schon seit

vielen Jahren in Volkertshausen, mit politischer Findigkeit hat es geklappt aus dem »roten« Dorf eine Mustergemeinde zu machen das nicht nur Vorbild für andere ist, sondern eine Funktion als Unterezentrum übernehmen kann. Seit 20 Jahren ist der gebürtige Singer Alfred Mutter Bürgermeister in Volkertshausen, die Idee des Fördervereins könnte fast schon von ihm stammen, angefangen vom Kindergarten bis eben zur Alten Kirche, da brauchte es stets die Arbeit an der Basis, um ein Werk gemeinsam zu vollbringen. Aus Mangel an eigenen Finanzen wurden die Baugebiete außerhalb des Haushalts abgewickelt, und das erfolgreich und auch gegen die Stirn des damaligen Singers OB. Auf diesem Wege kam eine Altenwohnanlage zustande. Für die Aussiedlung eines Einkaufsmarkts wurden Gewerbeflächen frei gemacht, nun wird in 2004 ein Gesundheitszentrum auf den Weg gebracht - auch wieder so ein Produkt vereinter Kräfte im Dorf. Als die Gemarkung ihre Grenzen zeigte, wurde mit Aach zusammen ein interkommunales Gewerbegebiet entwickelt, und damit eben Zukunft für zwei Gemeinden geschaffen, die auf diese Weise schon einmal näher zusammen gerückt sind. Mutter war ist stets Motor für solche Projekte, das ist sein Job als Bürgermeister. Dass er sich 1996 auf dem Weg in die Landespolitik die Finger schnell verbrannte ist eine andere Seite. Das sind auch Grenzen, an die man in der Politik stoßen muss. -of-



Alfred Mutter war nicht nur emsiger Bürgermeister: seine Zugehörigkeit zum Volkertshausener Jugendtreff kam im Lederhosen-Outfit am 50. Geburtstag auch zur Geltung. swb-Bild: of



Barbara Jödicke mit Kindern der Aktion »Kuscheltiere« swb-Bilder:le

600 Kuscheltiere spenden Hoffnung

Barbara Jödicke staunte nicht schlecht, als am Morgen des Martinstages plötzlich über 600 Kuscheltiere das Lehrerzimmer der Steißlinger Grund- und Hauptschule bevölkerten. Barbara Jödicke ist Lehrerin für katholische Religion und hatte von der Aktion "Kleider teilen zu Sankt Martin", die jährlich vom Kindermissionswerk "Die Sternsinger" und der "Aktion Hoffnung" durchgeführt wird, gehört und die Kinder befragt, ob sie es nicht gut fänden, zum Martinstag nicht nur das Lied vom Teilen und Helfen zu singen, sondern wirklich einmal etwas ab-

zugeben, was ihnen lieb und teuer ist. Zum Beispiel ein lieb gewordenes Kuscheltier. Die Begeisterung bei den Kindern war riesig und auch die Kindergartenkinder konnten für das Vorhaben gewonnen werden. So kam es zu der Geschichte mit den 600 Kuscheltieren im Lehrerzimmer. Als Geschenke schön verpackt brachten die Kinder, manches auch mit einer Abschiedsträne im Auge, ihre Lieblinge am Martinstag mit in die Schule, wo sie von den Hauptschülern sorgfältig verpackt auf die Reise zu Kindern nach Osteuropa und Afrika verschickt wurden.-le-

Dieter Möhrle knüpft französische Bande

Im Mai diesen Jahres feierte Steißlingen das 10-jährige Bestehen seiner Partnerschaft mit der französischen Atlantikgemeinde Saint Palais sur Mer. Der Gedanke an eine solche Partnerschaft reicht schon weit zurück und spielte bei der Gründung des Deutsch Französischen Clubs im Jahr 1989 eine nicht unbedeutende Rolle. Ebenfalls eine nicht unbedeutende Rolle spielt in diesem Club Dieter Möhrle. Er war ein Mann der ersten Stunde. Zunächst als Beisitzer, später als Schriftführer und seit 1995, als er das Amt von Dr. Rolf Hettesheimer übernahm, als Präsident. Seither ist er Herz, Kopf und Motor des DFC und der Partnerschaft mit Saint Palais.

Das wird er natürlich sofort zurückweisen, denn erlegt großen Wert auf die überaus gut funktionierende Teamarbeit in seiner Vorstandschaft mit Gabi Benzinger, Klaus Zimmermann und Margot Schneider an der Spitze sowie allen Mitgliedern, die sich nicht nur bei den alljährlichen Treffen mit den Freunden aus Frankreich beweisen, sondern auch bei zahlreichen Veranstaltungen rund um das Jahr. Die Besuche der Franzosen zur Gewerbebesuch oder zur Fasnet bedürfen dabei einer genau so gründlichen Vorbereitung wie Schüler- und Jugendfahrten, die entweder vom DFC durchgeführt oder begleitet werden.

Nun kehrt Dieter Möhrle gar in seinen alten Beruf als Lehrer zurück. Beim Jubiläumstreffen in Steißlingen beschlossen die beiden Partnerschaftskomitees durch einen freiwilligen fakultativen Spra-



Dieter Möhrle bereitet sich auf seine ersten Französischunterrichte vor.

chunterricht an den Schulen der Jugend zukünftige Begegnungen leichter zu machen. Diese Aktion läuft in Saint Palais schon seit Beginn des Schuljahres. In Steißlingen startet Dieter Möhrle mit seinem Unterricht am 2. Februar. Dann können die Schülerinnen und Schüler der Grund- und Hauptschule zweimal in der Woche, auf freiwilliger Basis, am Französischunterricht teilnehmen. Der Andrang zu diesem Vorhaben war so groß, dass die Drittklässler erst einmal auf das nächste Jahr vertrittet werden mussten. -le-

Herz der Nachbarschaftshilfe

Anlaufpunkt und Ansprechpartner für alle Hilfesuchenden in der Gemeinde Steißlingen ist Irma Renner. Wenn sie morgens in ihr Büro in der Seniorenwohnanlage kommt, dann blinkt meistens schon der Anrufbeantworter und nach dem Abhören der ersten Hilferufe steht das Telefon kaum einmal fünf Minuten still.

Mit ihren Vertreterinnen Dagmar Bichsel und Irene Schwalling ist die Einsatzleiterin der organisierten Nachbarschaftshilfe St. Elisabeth in Steißlingen vor allem für die Sorgen und Nöte der älteren und kranken Menschen oder deren Angehörigen zuständig. Gemeinsam mit 22 freiwilligen Helferinnen und zwei ausgebildeten Dorfhelferinnen waren die Frauen im vergangenen Jahr weit über 5000 Stunden im Einsatz. Dabei erstreckt sich die Betreuung von der Hilfe bei der Grundpflege über die Versorgung mit den Mahlzeiten, der Unterstützung im Haushalt bis hin zur Begleitung bei Arztbesuchen. Auch die Unterstützung von pflegenden Angehörigen ist möglich. Frau Renners freiwillige Aktivitäten bei der Unterstützung und Hilfe für alte und kranke Menschen begannen bereits vor 20 Jahren beim Deutschen Roten Kreuz. Bei ihren Besuchen lernte sie die Not und Hilflosigkeit dieser Menschen und ihrer Angehörigen kennen und baute vor 16 Jahren in Steißlingen die organisierte Nachbarschaftshilfe auf, die heute aus dem Leben der Gemeinde nicht mehr wegzudenken ist und die für viele der Betreuten die einzige Verbindung zur Aussenwelt ist. Dazu

kommt noch die Betreuung der Bewohner in der Seniorenwohnanlage, die Mitarbeit im Arbeitskreis für offene Seniorenarbeit bei der Planung und Durchführung von Veranstaltungen, zu denen regelmäßig auch die Bewohner der Lebensstätte für Pflege und Wohlfinden "Helianthum" von den Mitarbeitern der Nachbarschaftshilfe abgeholt werden.



Ein arbeitsreicher Tag beginnt für Irma Renner in Steißlingen mit dem Abhören der ersten Hilferufe.

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihre Treue im Jahr 2003 und hoffen im Jahr 2004 weiterhin auf gute Zusammenarbeit.
Ingo Schulze

Wer sagt, alle Babyfachmärkte seien gleich? Wir nicht!
Überzeugen Sie sich selbst!

Der andere Baby- + Kinderfachmarkt
RAPPELKISTE
In Rielasingen (hinter Aldi)
Tel. 0 77 31 / 91 80 80

Da, wo's zischt und prickelt...

Getränkemarkt Martin
Hauptstr. 27a,
78262 Gailingen,
Tel. 0 77 34/ 13 90

Aus Hegauer Streuobst fruchtig frische

AUER
OBSTSAFTE
2003 wieder mehrfach DLG-prämiert
Hegauer Süßmostkellerei
Wilhelm Auer
78269 Mühlhausen/Hegau
Telefon 0 77 53 / 88 77
Abholung: Mo. - Fr. 8 - 12 u. 13 - 18 Uhr,
Sa. 8 - 12 Uhr
Auf Wunsch liefern wir auch ins Haus.

Scheffelstraße 31
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 25 59

betten diehl

BRILLEN
Hänssler
Brillenmode & Contactlinsen

Eckehardstrasse 11
78224 Singen
Tel. 07731/62145
www.brillen-haenssler.de



Das
Wochenblatt
wünscht alles Gute
für das Jahr 2004

Kaltschaum-Matratze S4
• Einteilung in 7 körpergerechte Funktionszonen
• Belüftung durch längs- und querprofilierter Oberflächen-Würfelstruktur
• Ausgeprägter Schulterkomfortbereich
• Festigkeiten: soft, medium und fest
Allergikerbezug
• Umlaufender Reißverschluss
• Waschbar bei 60 °C
90/200 100/200 Aktionspreis **298,-**

Kassettendecke Arktis mit Außensteg
960 g weiße neue kanadische Gänsedaunen und -federn
90 % Daunen/10 % F, Klasse 1, Hülle: feiner Mako-Batist
4x 6 Karo, 136 x 200 cm, Wärmeklasse: warm
~~278,-€~~ **198,-**

Billerbeck 4-Jahreszeiten-Decke
60° waschbar, Bezug 100 % Baumwolle, 135/200
jetzt nur **129,-**

Jersey-Spannbettuch
100 % erstklassige reine Baumwolle
90/190 100/200 ~~24,95€~~ **15,95**

www.betten-diehl.de

Aus unserem Sortiment

Champagne Vve. Monsigny, Brut
Ein feiner, trockener Champagner.
0,75-l-Flasche **11,99**
(I-Preis 15,99)



Prosit Neujahr!

ERLENBRUNN Riesling-Sekt
Extra trockener Sekt aus sorgfältig ausgewählten Rieslingweinen.
0,75-l-Flasche **3,49**
(I-Preis 4,65)



AUERBACH Sekt
Trocken und voll Rasse.
0,75-l-Flasche **2,49**
(I-Preis 3,32)

Wodka-Mix Czerwi Sunseeker
5 Sorten. 5,6% Vol.
je 0,275-l-Flasche **-89**
(I-Preis 3,24)



Rum-Mixed-Drink Polo
Limon • Mojito
5,4% Vol.
je 6 x 0,275-l-Flasche **4,59**
(I-Preis 2,78)



FARMER® Californische Pistazien
Geröstet und gesalzen.
250-g-Beutel **1,39**
(100-g-Preis -56)



SUNSNACKS® Stapelchips
Paprika-Würzung
feurig-scharf
je 100-g-Packung **-65**



STUDIO® Käse-/Salz-Stängli
Leckere Gebäck-spezialitäten.
je 150-g-Pckg. **-99**
(100-g-Preis -66)



Qualitätsfeuerwerk von HELIOS feuerwerk

„Sydney“ Best of – Raketen-Sortiment
Eine Auswahl der schönsten Raketen. 10 Stück. **8,99**

„Rio“ Profi- und Stern-Raketen-Sortiment, 18-teilig
Phantastische Effekte! **19,99**

„Paris“ Premium-Familien-Sortiment
8 Raketen und weitere Feuerwerkskörper. **8,99**

„Vienna“ Exklusiv-Familien-Sortiment
9 Raketen und viele weitere Feuerwerkskörper. **14,99**

„Montreal“ Großes Leucht- und Knall-Feuerwerks-Sortiment
2 x 60 Schuss Multi-Colour-Batterie-Set. Effekthöhe bis zu 20 m. **9,99**

„Las Vegas“
44 Schuss Feuerwerks-Batterie. Bunte Kometen und mächtige Feuertöpfe. Effekthöhe bis zu 60 m. **7,59**

„Venezia“
44 Schuss Feuerwerks-Batterie. Bunte Kometen und mächtige Feuertöpfe. Effekthöhe bis zu 60 m. **7,59**

Feuerwerks-Verkauf vom 29.12. – 31.12.2003 ausschließlich an Personen ab 18 Jahren!

Fein-Biber-Spannbett-Tücher
100% Baumwolle. Passend für Matratzen **140/150 x 200 cm** (B x L). **je 7,99**



Fein-Biber-Bettwäsche
100% Baumwolle. Maße ca.: **● Bezug: 155 x 220 cm**
● Kopfkissen: 80 x 80 cm
je Garnitur **12,99**



Frottier-Stretch-Spannbett-Tücher
75% Baumwolle, 25% Polyester. Passend für Matratzen **140/150/160 x 200 cm** (B x L). **je 7,99**



Winterträume in Komfort-Größe!
Kassettendecke, 4 x 6 Karos
Mit Biese. Maße ca.: **155 x 220 cm**
32,99



Funkgesteuerte Wanduhren Trophy
Nur Batterie einlegen und die Uhr stellt sich selbst auf die richtige Zeit. Nie mehr umstellen auf Sommer- oder Winterzeit.
Inklusive Batterie. **3 Jahre Garantie** **je 11,99**



MP3-Micro-Stereoanlage **je 79,99**



Laminier-Geräte
Perfekter Schutz für alle Dokumental!
Laminiert bis zu DIN A4. 380 Watt.
Überhitzungsschutz.
Inkl. jeweils 5 Folien DIN A4, DIN A5 und Visitenkarten.
je 24,99
3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.
TUV GS

Kopier-Papier, DIN A4
Holzfrei, 80 g/m².
500-Blatt-Packung
je 2,99

Ringbuchblöcke, DIN A4
80 Blatt, kariert oder liniert.
je -69

Binde-Gerät
Leicht zu bedienen – bindet Fotoalben, Geschäfts- und Schulanlagen...
● Stanzkapazität bis 8 Blatt (80 g/m²)
● Binderückenbreite bis 19 mm
● Bindekapazität max. 150 Blatt (80 g/m²)
Mit Starter-Kit für 40 Bindungen!
3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.
je 39,99

Laminier-Folien – 80 Micron
Z.B. 40 Folien für DIN A4...
je 2,99

Für's Büro!
Ordnungs-Systeme
Aus stabiler Pappe.
je System **1,99**

- 1 CD-Box
- 1 Schubladen-Box
- 2 Utensilien-Boxen
- 6 Magazin-Boxen

Kunststoff-Register, DIN A4
Extra stark.
je Packung **1,19**

4 Textmarker
Versch. Farbsortierungen.
je 4er-Set **-89**

Aktenvernichter
Papiereinzug: max. 7 DIN A4 Blätter à 80 g/m².
● Crosscut – Kreuzschnitt
● Schnittbreite 21,6 cm
● Auffangvolumen 21 Liter
● autom. An-/Ausfunktion
● Partikelgröße 4 x 20 mm
je 22,99
3 Jahre Garantie
TUV GS

10 Schnellhefter, DIN A4
Teilweise transluzent.
je 10er-Packung **-89**

CD-ROM Steuer 2003
● benutzerfreundlicher Programmaufbau
● alle Gesetzesänderungen 2003 aktuell berücksichtigt
● druckt direkt in die Formulare vom Finanzamt oder auf Blankopapier
● versendet die Erklärung elektronisch – mit Elster-Funktion
● komfortable Übernahme der Vorjahres-Daten
Kostenloser Hotline-Service für Programm-Bedienung – auch am Wochenende!
Mit Begleitheft. **4,99**

tesa® Klebstoff-Set, 4-teilig
Stick, Film, Sekundenkleber, Vielzweckkleber.
4er-Set **2,49**

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de • wap.aldi.de

ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI info



Zurück an den Ring

Singens Box-Coach Sestito über ein Jahr mit Licht und Schatten

Er ist die Ruhe in Person und kann sicher keiner Fliege etwas zu Leide tun. Das sind die ersten Gedanken, beobachtet man Giovanni Sestito. Aber der Schein trügt. Der Cheftrainer des Singener Boxer hat nicht nur seine harten Jungs von Bantam - bis Schwergewicht fest im Griff, sondern kann bei Bedarf »richtig laut werden«. Grundsätzlich hält er sich aber lieber an das bewährte »in der Ruhe liegt die Kraft«. Denn »schreien und toben macht die Leute doch nur verrückt«.

Sein pädagogischen Händchen hat sich der 44-Jährige im Lauf der Jahre erworben. Mittlerweile zählt er über drei Jahrzehnte zum Singener Traditionsverein. Damals, 1970 ertrappte in der Trapp-Christl, eine Singener Box-Legende, beim Raufen und schleppte ihn gleich mit ins BC-Training. Seither gehört er dazu. Erst zehn Jahre als aktiver Faustkämpfer von Papier- bis Halbweltergewicht, später dann als Trainer.

Seit 1995 trainiert der Vater zweier Söhne (beide spielen Fußball!) die Aktiven im BC Singen. Mit beachtlichem Erfolg. In der letzten Saison schloss die Singener Box-Crew mit Rang drei in der 2. Bundesliga ab und feierte der Premiere in der neugestalteten 1. Bundesliga entgegen. Doch nach zwei Jahren Bundesliga-Niveau mit heißen Boxnächten in der ausverkauften Scheffelhalle, kam das böse Erwachen: Dem BC Singen wurden die Boxer weggekauft. Trotz Unterstützung der Sponso-



Zurück in die Bundesliga hofft Giovanni Sestito, Cheftrainer des BC Singen für 2004. swb-Bild: ts

ren musste man sich aus der Liga zurück ziehen, denn ständige Niederlagen wollte man den Fans nicht zumuten. Das hätte dem Verein nur geschadet. Ein Jahr mit einer Licht- und Schattenhälfte, beschreibt Sestito die zurückliegenden zwölf Monate. Weniger zu tun hat er trotzdem nicht. Er coacht weiterhin die beiden Yagcioglu-Brüder, die er in Erstliga-Vereinen untergebracht hat. So ist er zwar immer mit dabei im Box-Oberhaus, aber: »Ich gehöre nicht dazu, denn wir treten ja nicht für den BC Singen an«. Für die neue Saison hofft er natürlich auf eine schlagkräftige Staffel

für seinen BC, aber einfach werde das sicher nicht. »Gute Boxer werden immer rarer«, bedauert Sestito. Trotz der mißlichen Situation erfuhr der erfahrene Trainer enormen Zuspruch: »Was machen wir nun an den langen Winterabenden, ohne die Boxnächte?« wurde er oft gefragt. Diese Resonanz tue einfach gut und zeige, wie viel der BC Singen für die Region bedeute. Für das Jahr 2004 wünscht sich Giovanni Sestito natürlich, dass er das Abenteuer »1. Box-Bundesliga« angehen kann und die Singener Scheffelhalle wieder Kopf steht. - mu -

Die »Bären« sind nicht zu stoppen

Gottmadingen (mu). Geschenke haben sie wirklich nicht verteilt, auch wenn das Weihnachtsfest vor der Tür stand: Nach kampfbetonten 60 Minuten musste sich der TV Gottmadingen dem Tabellenführer der Handball-Obeim, der DJK Singen, im Hegau-Prestige-Derby nach heftiger Gegenwehr mit 28:31 (14:15) geschlagen geben. Besonders in der ersten Hälfte war der Tabellen-Vorletzte nicht abzuschütteln. Die Abwehr der Schädler-Schützlinge stand fest, störte früh und ließ den Singenern wenig Raum für ein effizientes Angriffsspiel. Mit einem knappen 15:14-Vorsprung trollten sich die »Bären« in die Kabine, wo Coach Kowalczyk seine Jungs zu mehr Spielwitz ermunterte. Den ließ der Tabellenführer dann auch aufblitzen und setzte sich binnen zehn Minuten auf 20:15 ab. Doch Gottmadingen blieb dran. Allen voran Michael Huth. Der knapp 40-Jährige erzielte allein 14 Treffer und zeigte auch im Zusammenspiel mit seinen Kollegen viel Übersicht. Doch das allein reichte nicht. Mit zunehmender Spieldauer ließen Kondition und Konzentration der Gastgeber nach, und die Singener »Bären« zeigten, dass sie nicht zu unrecht an der Tabellenspitze stehen. Dass sie eine homogene Mannschaft sind, belegt die Trefferverteilung: Die 31 DJK-Tore erzielten neun Spieler. »Das ist mit ein Grund, warum die DJK oben und wir unten sind. Und sie macht in den entscheidenden Momenten ihre Tore«, analysierte

TVG-Spielertrainer Frank Schädler. »Wir wollen von hinten raus, da sind wir hoch motiviert«, gibt Schädler die Marschrichtung fürs neue Jahr an. Und bis dahin ist kaum Zeit zum Verschnaufen. Bereits am 3./4. Januar geht's weiter im Oberliga-Zirkus. Für die DJK Singen wartet die nächste Standortbestimmung, wenn mit der SG Willstätt/Schutterwald II der Tabellendritte kommt. »Aufstieg« ist noch kein Thema für Roman Kowalczyk: »Die Mannschaft ist jung. Sie soll ungezwungen aufspielen«. Also lieber tief stapeln als tief fallen, lautet seine Devise, mit der er bisher gar nicht schlecht fuhr. Beste DJK-Werfer: Soos (8), di Furia (5/3) sowie Reuschel, Hartmann und Stich je vier Treffer.



Sechs Tore machte Michael Binder vom TVG. swb-Bild: ts

Ein Top-Jahr



»Dieses Jahr kann nichts mehr toppen«, strahlt Bernd Wackershauser, rühriger Vorsitzender des Traditionsclubs FC 03 Radolfzell. Und er hat recht. Ein Jahr der Feste und Erfolge, auch wenn die sportliche Bilanz des Fußball-Landesliga-Aufstiegers zum Abschluss der Vorrunde hätte besser ausfallen können - Vorletzter Platz, 14 Punkte und 15:35 Tore. Doch es gibt ja noch eine Rückrunde, zeigt sich Wackershauser unverwundbar optimistisch. Unbestrittene Höhepunkte der vergangenen Monate waren natürlich das 100-Jahr-Jubiläum mit einem phantastischen Festwochenende und als Krönung der Aufstieg der 1. Mannschaft in die Fußball-Landesliga. Dazu stimmen auch Chemie und Kasse bei den Blau-Weißen. Das persönliche i-Tüpfelchen steht Bernd Wackershauser im nächsten Jahr ins Haus: Im Sommer wird er zum ersten Mal Papa. - mu -

Ab 27. Dezember startet EURO3 mit einer neuen Sendung: Astro-Line TV

Jeweils samstags und sonntags zwischen 18 und 19 Uhr gewährt die Sendung Astro-Line TV Einblick in die Sterne. In Zusammenarbeit mit dem Deutschen Kartenleger-Zentrum (DKZ) und der Zeitschrift Astro-Woche wurde die neue Sendung von dem regionalen Fernsehsender Euro 3 entwickelt. TV-Zuschauer haben im Verlauf der Sendung die Möglichkeit, sich über eine kostenlose Telefonnummer 0700-89989900 direkt ins Studio verbinden zu lassen, um sich von Armin Schmidt, Leiter des DKZ, die Karten legen zu lassen. Die Anrufer bleiben selbstverständlich anonym und wer sich lieber außerhalb der Sendezeit beraten lassen möchte, kann dies ebenfalls über die genannte Telefonnummer. Zusätzlich erfahren die Zuschauer ihr Wochenhoroskop für die kommende Woche, Astro-Line TV arbeitet hierfür mit der renommierten Zeitschrift Astro Woche zusammen.



Armin Schmidt

Armin Schmidt: »Wir wollen den Menschen aktive Lebenshilfe bieten und die Karten sind Wegweiser, aus einer persönlichen oder beruflichen Krise den richtigen Ausweg zu finden.«

Schmidt und seine Mitarbeiter des DKZ legen seit 8 Jahren Karten per Telefon und haben schon vielen Menschen in schwierigen Lebenssituationen geholfen und beigestanden. Armin Schmidt: »Die Karten sagen uns viel über die Menschen und seine Umfeldler und geben uns die Möglichkeit, neue oder bessere Wege aufzuzeigen.«

Mittlerweile zählt Schmidt über 7.000 Menschen aus ganz Deutschland zu seinem festen Kundenstamm. Viele von ihnen sind schon fast Freunde und holen sich regelmäßigen Rat beim DKZ.

Immer mehr Menschen holen sich Rat bei den Sternen und Karten. »Themen wie Karriere, Gesundheit, Partnerschaft und Lebensberatung werden in der heutigen Zeit immer wichtiger. Astro-Line TV bietet seinen Zuschauern mit dem DKZ einen Blick hinter die Sterne - in das eigene Ich«.

Spruch 2004:

Die Zeit für Glück ist heute - nicht morgen.

CHANEL

WOLF OPTIC ACTUELL
Alles was Sehen ist

Schützenstraße 15 • 78315 Radolfzell · Telefon 07732 / 55574
Alemannenstraße 5 • 78315 Radolfzell · Telefon 07732 / 55576

Überraschung ...
auch 2004 gibt es wieder schicke Mode bis Gr. 46

MARCO women
Inh.: Petra Huber
Poststraße 4, 78315 Radolfzell

- tolle Beratung
- erstklassigen Service
- Mode für jeden Anlass von sportlich bis elegant

... Wetter wechselhaft
Wochenblatt
beständig ...

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Musik-Schnäppchen-Markt Gutes aber billig!

ASSFALG

Unsere Eröffnungs-Angebote:

- Konzertgitarren 3/4 59,- €
- Konzertgitarren mit Tasche und Stimmpeife 99,- €
- Westerngitarren ab 99,- €
- E-Gitarren-Sets mit Verstärker und div. Zubehör ab 199,- €
- Schlagzeug-Set 5-teilig inkl. Hardware & Becken 299,- €
- Roy Benson Trompete 149,- €
- Roy Benson Alt-Sax 459,- €

Hegaustraße 20
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 28 38

Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume



Raumkultur SPEICHINGER



Klassische Musterungen wie Rhomben und Ranken kommen nie aus der Mode. Sie sprechen eine zeitlose Sprache.

- ◆ Gardinen
- ◆ Bodenbeläge
- ◆ Möbel
- ◆ Wohnaccessoires
- ◆ Polster

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 690 05
Fax 0 77 31 / 674 27

Johannes Wuhler: In der »Bibel«

Die Bodensee-Region wurde in diesem Herbst durch die Gourmet-Bibel Guide Michelin (www.viamichelin.de) um zwei Sterne bereichert. Ein neuer Stern ging nach Meersburg ins Romantik-Hotel, der zweite neue Stern erstrahlt von den Höhen des Schienerbergs, wo Johannes Wuhler erst von eineinhalb Jahren das »Falconera« neu eröffnete. Für Fachleute ist es ungewöhnlich, dass ein Lokal in so kurzer Zeit schon mit einem so begehrten Stern dekoriert wird, aber Wuhler war einfach schon mit Sternen vorbelastet, denn er kam von einem Zwei-Sterne-Haus in Bad Neuenahr zurück in den Hegau, und sowas merken sich die langfristig denkenden Tester von Michelin, die auf ihren Reisen natürlich ihre Tipps bekommen - und einen Künstler nicht aus den Augen verlieren. Ein toller Start. -of-



Nach eineinhalb Jahren schon den ersten Michelin-Stern bekommen: Johannes Wuhler vom Falconera in Schiener. swb-Bild: hd

Handwerker auf der Straße

Gleich zwei Mal ging Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler mit seinen Handwerkern dieses Jahr auf die Straße: »Jetzt reicht's« - war die Devise im Februar auf der Marktstätte in Konstanz, weil sich die Politik zu wenig bewegte, Reformen einfach nicht in Gang kamen. Danach bewegte sich wirklich etwas. Allerdings nicht im Sinne des Handwerks, denn mit dem Meisterbrief würde auch nach der Meinung von Rainer Kenzler wichtiges Instrument der Qualitätssicherung in Deutschland zu Fall gebracht. Deshalb mussten die Handwerke im Juli nochmals auf die Straße. Der Kreishandwerksmeister, der sich allerdings zu einer Wiederwahl in diesem Sommer erst überreden lassen musste, ist mehr den je gefordert, denn das Handwerk muss sein Profil für die nächste Zukunft finden - und mit der Öffentlichkeit kommunizieren. Das ist Kenzlers Job für 2004. -of-



Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler als Demonstrant auf der Konstanzer Marktstätte. swb-Bild: of

Wenn der Vorgänger zum Nachfolger wird



Der Tag des Wachwechsels vor drei Jahren bei der Volksbank Singen-Engen: Unser Bild zeigt (von links) Jürgen Grün, seinen Vorgänger und Nachfolger Manfred Schöffling, Daniel Hirt und Aufsichtsratsvorsitzenden Bernhard Hertrich. swb-Bild: li

Das hat es in der ganzen Banklandschaft noch nicht gegeben: Der Vorgänger eines Bankvorstands wurde zu seinem Nachfolger und heißt Manfred Schöffling. So sicher sind Vorstandssessel eben nicht mehr im Kreis Konstanz. Kräftig durchgeschüttelt wurden 2003 wieder einmal die Volksbanken im Kreis. Winfried Luig ging in Konstanz und Roger Winter kam. War es, der dann die Fusion mit der Volksbank Singen plätzen ließ? Die Filialen im Hegau, die angeblich zu teuer seien, kannte er auch jeden Fall noch nicht. Das erboste Vorstand und Aufsichtsrat der Volksbank Singen-Engen doch arg. Also nichts mit Fusion und vor al-

lem nicht Konstanz! Jetzt wolle man sich auf die eigenen Stärken besinnen und kräftig Markt machen, sagte Aufsichtsratsvorsitzender Bernhard Hertrich. Der hatte offenbar einige



Wochen später auch ein kräftiges Gespräch mit Vorstand Jürgen Grün. Dieser war es danach nicht mehr! Die Floskeln sind bekannt: Im gegenseitigen Einvernehmen neuen Zielen entgegenstreben...

Und dann die Überraschung: Manfred Schöffling aus dem Ruhestand in den Vorstand zurück! Der in Gottmadingen lebende Banker sollte es richten. Jürgen Grün war sein Nachfolger gewesen. Ohne Fortune? Schöffling hat sie alle überlebt: Horst Frommherz, der nach Bruchsal ging, Werner Graf, der zu sehr Insider war. Daniel Hirt bleibt. Er hat seit dem Engener Volksbank-Skandal Steher-Qualitäten entwickelt. Schöffling bleibt noch bis zum März, wird seinen Nachfolger einarbeiten. Der soll dann richtig Markt machen! Nicht mehr Markt macht der Ludwigshafener Zweigstellenleiter der Volksbank Überlingen-Stockach. Ihm wird vorgeworfen, Geld in die eigene Tasche gesteckt zu haben. Das ist unbegreiflich für sein ganzes Umfeld. Neu aufgestellt hat sich auch die Sparkasse Singen-Radolfzell. Die beiden Vorstände Volker Wirth und Udo Klopfer haben neuen Unterbau bekommen: Die Arbeit wird auf mehr Köpfe verteilt. Basel II wird aber auch für die Sparkasse spürbar zum Problem: Auf der einen Seite soll die Wirtschaft angekurbelt werden, auf der anderen solchen bei den Krediten keine Risiken eingegangen werden. Und am Ende sollen es dann die Heinzelmännchen richten?

Hans Paul Lichtwald

Mallwitz: Sozialhilfe statt Wellness-Park

Vor dem Singener Amtsgericht endete 2003 die wahrlich einmalige Köpenikiade eines Singener Rechtsanwalts. Auf dem Böhringer Weiherhof wollte er einen Wellness-Park mit 2200 Betten errichten. Er lief von Pontius zu Pilatus und fand höchsten politischen Beistand als zuletzt Singener Ortsvorsitzender der CDU. Tatsächlich war er damals schon am Ende seiner Zahlungsfähigkeit. Das ergab der Prozess vor dem Singener Amtsgericht. 18 Monate Freiheitsstrafe zur Bewährung bekam er dort wegen Betrugs. Von der GVV hatte er in Singen 326 000 Mark erhalten, um den Verkauf eines Gebäudes in der Schlachthausstraße abzuwickeln. Doch da gab es eine Erbgemeinschaft, Lasten bei der Volksbank abzulösen und vieles mehr. Kurz: Der GVV gehört das Haus bis jetzt noch nicht, die Volksbank bekam ihr Geld vorab und

kann sich ins Fäustchen lachen, aus dem Weiherhof macht ein ganz anderer Käufer derzeit seinen privaten Pferdehof, der Anwalt ist keiner mehr und ist als Obdachloser ein Fall für die Sozialhilfe. Zweckent-

Zulassung genommen werden könnte. Da sehen wir uns wieder vor Gericht. Fazit 2003: Das ist kein Einzelfall in unserer Region. Der tiefe Fall vermeintlich Großkopfeter scheint nicht zu bremsen.

<p>Tebo 2000</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Teppiche <input checked="" type="checkbox"/> PVC <input checked="" type="checkbox"/> Laminat <input checked="" type="checkbox"/> Parkett <input checked="" type="checkbox"/> Kork <input checked="" type="checkbox"/> Farben <input checked="" type="checkbox"/> Sonnenschutz <input checked="" type="checkbox"/> Verlege- und <input checked="" type="checkbox"/> Ausmess-Service <p>Radolfzell Eisenbahnstr. 12 Tel. 077 32/5 8811</p>	<p>Teppich + PVC-Reste</p> <p>Einzelstücke bis zu</p> <p>70% reduziert</p>
---	---

fremdet hat er zudem einen "Kredit" in Höhe von 200 000 Mark, damit ihm wegen der GVV nicht die

Gefährlich ist es zudem, wenn man meint, nur noch mit den großen Hunden brunzen zu müssen...

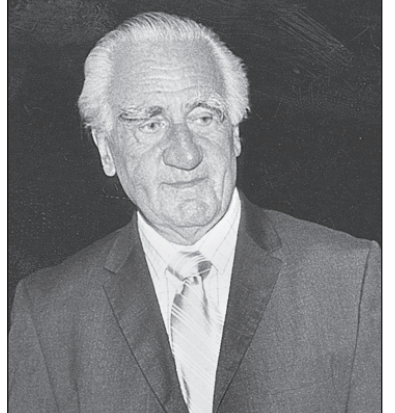
Eine »Hegau«-Ikone Wilhelm Grimm nimmt Abschied

Manche Wechsel sind auch schmerzvoll, weil sie etwas mit Abschied zu tun haben. So war es auch bei der Baugenossenschaft Hegau, die ihr 50jähriges Bestehen jahreszeitlich bedingt erst im Frühjahr 2003 gefeiert hat: Da war Wilhelm Grimm noch Aufsichtsratsvorsitzender, wenige Monate später kam er Abschied aus dem Amt - altersbedingt. 75 Jahre und nicht älter darf der Aufsichtsratsvorsitzende gemäß der Satzung sein. Und daran fühlten sich Vorstand und Aufsichtsrat gebunden. Das muss man sich vorstellen: Da hat eine Baugenossenschaft in 50 Jahren ganze drei Aufsichtsratsvorsitzende: Zuerst Reinhard Ruhnke aus Stockach, dann Emil Sräga, dessen Leben die "Hegau" war, und dann Wilhelm Grimm, der seit 1962 auch Stadtrat in Sin-

gen ist. Auch für die "Hegau" ist er eine Ikone. Der gelernte Kaufmann hatte als CDU-Kreisgeschäftsführer die Ära Hermann Biechele begleitet, um sich als Weinhändler dann mit guten heimischen Marken am Markt zu behaupten.

Wilhelm Grimm hatte den Generationswechsel bei der Baugenossenschaft vollzogen. Axel Nieburg war der erste von auswärts geholte Geschäftsführer, der nicht mehr den Bezug zu den Gründerjahren hatte. Es war offenbar eine gute Entscheidung. Erich Heiß wurde jetzt Grimms Nachfolger im Aufsichtsrat. Mit dem Generationswechsel ging auch ein Farbwechsel einher: Die "Hegau" präsentiert ihre sanierten Gebäude so farbenfroh wie noch nie. Für Axel Nieburg ist dies klar: Die Leistung

nach außen hin auch zeigen. Mit der ersten Holz-Pellett-Heizung im Mietwohnungsbau im Kreis Konstanz wurde 2003 wieder Neuland betreten.



Die Stunde des Abschieds: Wilhelm Grimm bei der Hauptversammlung.



Als Team am Start, nicht nur in sportlicher Hinsicht, sondern auch für den Standort Singen: Volker Raach und Dr. Klaus Zimmermann, die »Macher« des neuen Maggi-Forschungszentrums in Singen.

Ein Dream-Team für den Standort

Singen, die Arbeiterstadt. Diesen Ruf kann die Hegau-Metropole inzwischen getrost ablegen. Wenn es um Geschmack aus der Tüte oder Dose, oder gar aus der Tiefkühltruhe geht, so ist dafür Maggi In Singen nun einer der Meinungsmacher. Im Januar kann das neue Forschungszentrum von Nestlé in Singen eingeweiht werden. 700 Tonnen Stahl und 1750 Tonnen Beton sind die eine Seite, 150 Arbeitsplätze, die die Nestlé-Produkte der Zukunft entwickeln, die an-

dere Seite dieses Zentrums, das dem Singener Maggi-Werk auch eine ganz neue Bedeutung geben wird. An einem Strang dafür zogen Projektleiter Dr. Klaus Zimmermann und der Singener Maggi-Chef Volker Raach. Raach machte das Singener Werk fit im internationalen Standort-Wettbewerb, auch wenn manches weh tat, Dr. Zimmermann war der Entwickler des Forschungszentrums, der inzwischen für andere Aufgaben abberufen wurde.

Ein Netzwerk wird anfassbar

Vor der Bundestagswahl 2002 wurde das Netzwerk »RWK« ins Leben gerufen, das für Synergien in den verschiedenen Gewerbevereinen der Region sorgen sollte. Im Jahr 2003 wurde eine auch nach außen wirkende Aktion daraus: erstmals wurde ein wirklich die westliche Bodensee-region umfassendes Wirtschaftsforum daraus, das im Zollamt Ludwigshafen seinen ersten Standort bekam. Der Gewerbeverein Bodman-Ludwigshafen unter Graf Wilderich von Bodman wollte ein solches Forum schon länger durchführen, doch das sprengte seine Grenzen. Über das Netzwerk RWK, dessen »Schaltstelle« Bernhard Bihler in Eigeltingen ist, wurde mit vereinten Kräften ein wirklich für die Zukunft vielversprechendes Forum daraus. Und ein Beispiel, dass man eben mit der gesammelten Energie doch eine ganze Menge

mehr fertig bringen kann, als wenn jeder für sich alleine sein Glück versucht. Das ist ein deutliches Signal für die Region. Und fast noch wichtiger: die Idee kommt aus der Wirtschaft selbst und wird von ihr gelebt.



Im Bild Bernhard Bihler als Sprecher und Schaltstelle der RWK mit Graf Wilderich von Bodman, dem Vorsitzenden des Gewerbevereins Bodman-Ludwigshafen. swb-Bild: of

ETO: die Bewegung zum Global Player

Es tut sich eben doch was, und darauf kann die Stadt Stockach mit Umgebung bei ETO-Magnetics bauen. Das Werk für Magnet-Technologie in der Fahrzeugindustrie, das einst in einem Coup durch Bürgermeister Franz Ziwey von Uhlldingen nach Stockach umgesiedelt wurde, hat in Gerhard Straub (64) einen Geschäftsführer, der seine Ziele klar vor Augen gesetzt hat, und der in sehr langfristigen Zeiträumen denken kann. Die Einweihung eines neuen Gebäudekomplexes Anfang Oktober 2003 ist Teil einer Strategie, die zur Jahrtausendwende entwickelt wurde: Stockach wird Kopfstation eines Unternehmens, das global Fuß fassen will. In Polen gibt es eine kleine Fabrik, die immer mehr Bereiche der Fertigung übernehmen soll um bei den Kosten im Lot zu bleiben und um auf einem sich entwickelnden Markt schon mal präsent zu sein. Und in den USA soll auch Fuß gefasst werden. Stockach bekommt dafür mehr und mehr

Entwicklungs- und Forschungsaufgaben: die Zahl der Ingenieure soll innerhalb von fünf Jahren verdoppelt werden. Gerhard Straub arbeitet in der Führungsebene mit einem relativ jungen Team zusammen, das derzeit noch auf den »Alten Hasen« setzen kann. ETO in Stockach hat im Oktober 818 Mitarbeiter beschäftigt. -of-



Robert Straub, Geschäftsführer von ETO Magnetics in Stockach, konnte dieses Jahr zur Einweihung einladen. swb-Bild: of

Müllskandal: ausgesessen



Dr. Robert Maus.

Sechs Jahre danach wurde der Müllskandal im Landkreis Konstanz feierlich beerdigt. Der große Saal des Konstanzer Landgerichts wurde zum Ort der Trauerfeier. Angeklagt hatte die Staatsanwaltschaft den früheren Geschäftsführer des Kompostwerks, Helmut Schriewer, einst einer der ganz großen Müllpöbste in Deutschland, sowie sein Adlatus, ein sonst meist arbeitsloser Betriebsingenieur, der alles brav machte, was sein Chef von ihm wollte. Und so schwieg er einfach im Gerichtssaal für zum Freispruch!

Staat Kompost hatte das im Umbau befindliche Singener Werk nur schlechte Gülle geliefert und diese im Notfall auch bei Nacht und Nebel auf der Deponie Dorfweiher in Konstanz abgelagert. Hauptsache, es hat in Singen nicht gestunken. Der Gestank, der den Menschen in Singen und vor allem in Böhringen ständig in der Nase stand, rief auch einmal den damaligen Landrat Dr. Robert Maus auf den Plan. Der verlangte schnelle Abhilfe und ließ den Platz am Kompostwerk von alten Ablagerungen räumen. Damit war für ihn der Prozess auch schon ausgesessen. Dass die Organisationsstrukturen im Landratsamt am Skandal mitschuldig waren, wurde zwar sichtbar, interessierte hinterher aber nicht einmal die Grünen im Kreistag. Und so funktionierte wieder einmal das Prinzip Dr. Maus.

Ein Ruck geht durch die Krankenhauslandschaft

Die nächsten zwei Jahre werden für alle Krankenhäuser im Lande sehr schwer. Dann soll das bittere Tal der Tränen durchschritten sein. Das sagt Friedbert Lang, der Geschäftsführer des Hegau-Bodensee-Klinikums, nahezu bei jeder Gelegenheit. Die Auswirkungen der kommenden Fallpauschalen sind vor allem im Übergang sehr offen. Rote Zahlen schreibt demnach auch das Hegau-Bodensee-Klinikum zum Jahresende. Das sagte Aufsichtsratsvorsitzender Andreas Renner ganz offen im Kreise der Bürgermeister beim Singener Nachbarschaftswein 2003. Rette sich, wer kann, ist längst zum Motto der Krankenhaussträger geworden. Nachdem die kreisweite Lösung gescheitert war, suchte jeder neue Allianzen. Das Singener Hegau-Klinikum schaute von nun an westwärts und kann zum Jahresende drei neue Partnerschaften vorweisen: Bad Säckingen, Stühlingen und das Gailinger Friedrichsheim. Die Verträge wurden zuletzt von den Gemeinderäten in Singen, Radolfzell und Engen abgesegnet. Unaufgeregt entwickelt sich die Krankenhaus-Holding, die eine Antwort auf die aktuellen Herausforderungen ist. Wirtschaftlicher arbeiten, Synergien nutzen, das Rad nicht immer wieder neu erfinden.

Es geht ein Ruck durch die Krankenhauslandschaft. Dadurch haben sich auch die Gewichtungen im Kreis Konstanz verschoben. Radolfzell ist der Weg nach Singen nicht leicht gefallen, umso bedeutender ist die relative Ruhe des Themas

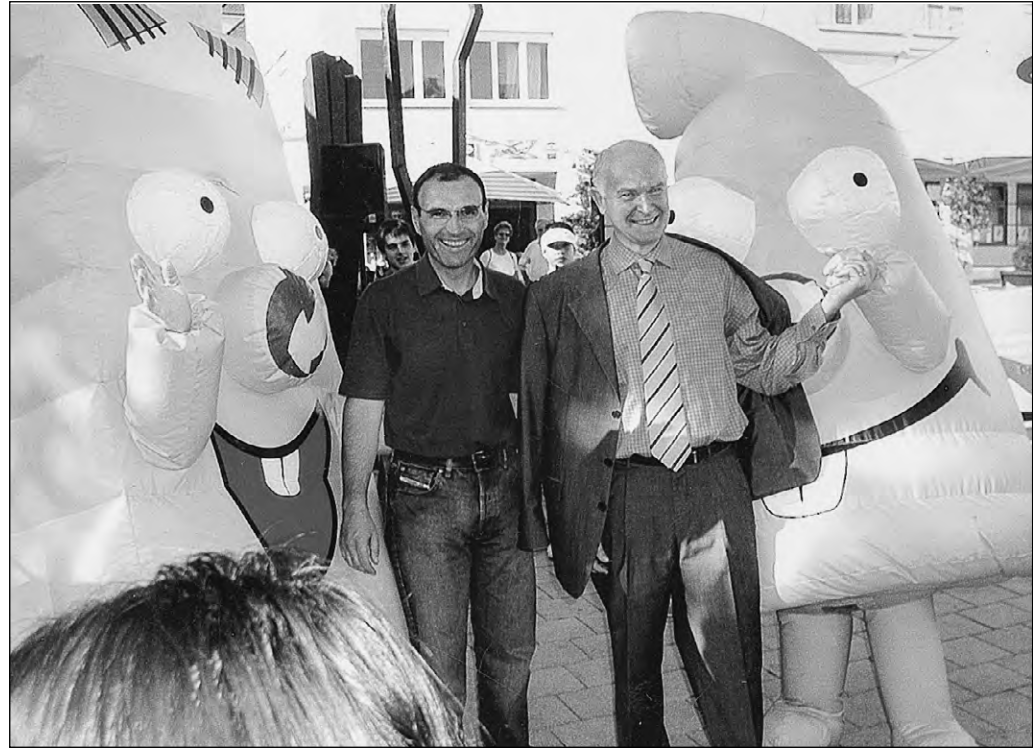
vor Ort. Es wird überall am Personal gespart, die Belastung ist für viele zumindest an der Grenze. Wenn ein scheidender Chefarzt - wie vor Jahresfrist Hans-Kuno Kley in Singen - den Mitarbeitern Kickbords schenkt, dann weiß man, was die Stunde geschlagen hat. Gewinner des Jahres 2003 ist die Konstanzer Herzklinik, die jetzt die allgemeine Kasenzulassung hat. Hier kann jetzt auch in Akutfällen behandelt werden. Der kardiologische Schwerpunkt in Singen ist dennoch gesichert. Mit zwei Fusionen kann Konstanz zum Jahresende

aufwarten: Neben dem Vincentius-Krankenhaus Konstanz kommt auch das Stockacher Krankenhaus ins Boot. Was die Verträge wirklich wert sind, wird die Realität zeigen. Die Konstanzer Sozialdemokraten haben den Vertrag mit Stockach abgelehnt, weil Stockach begünstigt würde, eine 24-Stunden-Präsenz sei nicht zu bezahlen. So genau haben diese den Vertrag offenbar auch nicht gelesen, denn Stockach muss den Abmangel 2004 noch ganz alleine tragen. Und das in schwerster Zeit...

Hans Paul Lichtwald



Friedbert Lang (links) trägt die Last der Verantwortung als Geschäftsführer des Hegau-Bodensee-Klinikums mit Fassung. Unser Bild zeigt ihn bei der Verabschiedung des Medizinischen Direktors, Professor Burkhard Helpap, in Singen. Er hat las Chef der Pathologie noch einen Nachfolger bekommen, der Chefarzt der Kinderklinik Singen sitzt allerdings künftig in Konstanz. swb-Bild: li



Zwei alte Freunde mit neuen Freunden: Andreas Renner und Hans-Peter Repnik lassen sich beim Singener Stadtfest mit den Maskottchen des Grünen Punkts fotografieren. swb-Bild: li

Der grüne Punkt!

Der Wandel des Hans-Peter Repnik

Am 1. Januar 2003 hat Hans-Peter Repnik sein Amt als Vorstandsvorsitzender des Dualen Systems Deutschlands (DSD) angetreten. Damit ist er der oberste Beschützer und Retter des "Grünen Punkts". Um den war es vor seinem Dienstantritt schlecht bestellt. Die unendliche Geschichte um das Dosenpfand sollte folgen, wenn auch für Repnik nur marginal. Für das Singener Stadtfest hatte Repnik die Präsentation des DSD mitgebracht. Nachhaltig war der Eindruck dabei

nicht. Zuviel Arbeit liegt vor dem neuen Vorstandschef. Hans-Peter Repnik hat sein DSD-Büro in Köln, zugleich aber auch ein Büro in Berlin, um auch während der Sitzungswochen sein Amt wahrnehmen zu können. Für Repnik war der Posten nach dem Weg in die Opposition deshalb konsequent, weil er etwas für die Ökologie tun will. Die Konferenz von Rio war für ihn das bleibende Erlebnis. Damals war er Leiter der deutschen Delegation. Repniks Herz schlug immer für die Entwicklungspolitik

auf dieser Welt. Ein Ministeramt wäre sein Lebensziel gewesen - für Entwicklungspolitik und eben nichts anderes! Das haben viele führende Leute in der Union nie ganz verstanden. Von den Schaltzentralen der Macht hatte er offenbar genug. In seinem Wahlkreis hat dies bis heute Irritationen ausgelöst. Auch Abgeordnete sind Menschen und haben eigene Lebensentwürfe. Sie merken irgendwann, wo sie etwas bewegen können und wo nicht. Da ist Repnik offenbar lieber der grüne Punkt!

Die Bremse kam aus Rom

Die Katholiken in Singen und im Hegau hofften und bangten im Frühsommer 2003: Wird Dr. Paul Wehrle Erzbischof? Nach dem Ab danken von Oskar Saier hatte er übergangsweise die Erzdiözese als Diözesan-Administrator geführt - war dies ein Zeichen für die weitere Berufung? Nein. Robert Zöllitsch ist der neue Erzbischof, ein Mann, der gelernt hat, Theologie und Verwaltung unter einen Hut zu bringen. Und Dr. Paul Wehrle? Er kam nach dem Bekanntwerden der Entscheidung aus Rom in seine Heimatstadt

Singen, um in St. Josef das 75jährige Bestehen der Pfarrei zu feiern. Seine Predigt war zündend: Der 61jährige Weihbischof hatte nichts von seinem jugendlichen Elan verloren. Er ist eben ein Hoffnungsträger dieser Kirche. Offiziell wurde die Wahl des neuen Erzbischofs heruntergespielt. Kritik am Entscheidungsprozess der katholischen Kirche gab es nur vereinzelt. Dabei kann die Erzdiözese drei Namen als Wunschliste nach Rom schicken. Doch offenbar kam bei mehreren



Weihbischof Dr. Paul Wehrle predigte beim 75jährigen Jubiläum der Singener Pfarrei St. Josef und ließ die christliche Botschaft transparent werden.

Entscheidungen in Folge kein einziger davon wieder zurück. So kam auch bei Dr. Paul Wehrle die Bremse aus Rom: Wer im Namen der deutschen Bischofskonferenz im Vatikan in Sachen Schwangerschaftsberatung in Sachen § 218 verhandelt hat, hat eben schlechte Karten, wenn es um höhere Stellenbesetzungen geht. -li-

Der Fiat Punto 1.2 8V Active 3-türig

Mit Tageszulassung
Kein Re-Import



Abbildung enthält Sonderausstattung

- Klimaanlage
- Mechanisch verstellbares Lenkrad und Fahrersitz
- Autoradio-Vorbereitung inkl. Lautsprecher
- Metallic-Lackierung
- 4 Airbags
- Euro 4

€ 9.999,-*

incl. Saeco-Kaffeautomat
*unverb. Preisvorstellung

Informieren Sie sich bei Ihrem Händler über Ihre Finanzierungsmöglichkeiten.

Den genauen Preis nennen Ihnen Ihre unten stehenden Fiat-Partner.

Ihr Fiat und Lancia Partner im Hegau


D'AGOSTO GMBH

Weitere Angebote unter www.automobile-dagosto.de 78234 ENGEN · an der L 191 · ☎ 077 33/94 03-0

... Wetter wechselhaft

Wochenblatt

beständig ...



Schönheitspflege

Schönheit als Geschenk...
schenken Sie Entspannung...
und Wohlbefinden

Brigitte Neumeier · Poststraße 12-14
Tel. 07732/939330 · 78315 Radolfzell

Sehr nützlich -
Anzeigen studieren

Rabatt-Coupon

Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie beim Schuhkauf für 1 Paar Schuhe einen Rabatt von

10%

Dieser Coupon gilt jedoch nicht für reduzierte Schuhe

STEMMER KNEER

Singen - Scheffelstraße 18

Ihr Schuhfachgeschäft seit 75 Jahren

Wir wünschen uns für 2004 noch mehr „Japaner“ auf Deutschlands Straßen!




W. Fugel Ch. Fugel

Autohaus Fugel OHG

Im Eschle 13
D-78333 Stockach-Hindelwangen
Tel. 07771/879888
www.hondafugel.de

HONDA

LUKA Haus

Z.B.: HAUS AROLA

Rund um die Immobilie - Baulösungen aus einer Hand

- Schlüsselfertiges Bauen
- Anbauten
- Immobilien- u. Grundstücksservice
- Massivhausbau
- Aufstockungen
- Baufinanzierungen
- Holz-Fertighäuser
- Sanierungen
- Wohnungs- u. Gewerbebau

LUKA Haus GmbH
Obere Giesswiesen 11 - 78247 Hilzingen
Tel.: 07731/1897-5 Fax.: 07731/1897-99
www.lukahaus.de / info@lukahaus.de

Träume die wahr werden können

»Glaube an deinen Traum und mache ihn zur Wirklichkeit«. Diesen Satz sagte Rea von Reamonn im Sommer im Wochenblatt-Interview. Der Singener Rapper Emiddio Samsone hat ein Stück seines Traums wahr machen können. Durch seine Beharrlichkeit und seine sympathische Art, seinen Willen auszudrücken, hatte er es beim großen Open-Air-Konzert von Reamonn und Xavier Naidoo im Sommer geschafft, in direkten Kontakt mit seinem Idol Xavier Naidoo zu kommen. Naidoo nahm sich vor seinem Auftritt auch wirklich Zeit für den Singener Rapper im Rollstuhl, der im Herbst auch mit einem Kulturförderpreis des City-Ring bedacht wurde. Und vielleicht wird wirklich einmal eine Kooperation zwischen Naidoo und Emiddio Samsone daraus.

Die Show um die Altmeister

Otto Dix - ein Show für ein Jahr in Singen. Neben dem Jahr der Bibel war die Hohentwielstadt dieses Jahr Schauplatz einer großen Ausstellung, bei der viele Werke aus Privatbesitz und vor von der Dix-Stiftung in Vaduz geholt wurden, um sie der Öffentlichkeit zu präsentieren. Mit Dix-Bildern alleine kann man in den heutigen Zeiten allerdings keine großen Erfolge mehr feiern. Da musste schon ein Event daraus gemacht werden mit großem Rahmenprogramm, einem in riesiger Auflage verteilten Prospekt um auf den Altmeister aufmerksam zu machen. Immerhin: rund 10.000 Besucher fanden den Weg ins Singener Kunstmuseum. Sind zwar keine Schlangen an den Museumskassen wie man sie bei den Shows vorfindet, die der deutschen Kunstwelt die großen Events mit Klassikern in Balingen oder Tübingen vorgemacht haben, aber es ist Marketing gewesen für eine Region, die noch immer nach ihrer kulturellen Identität sucht und dafür eben im Bereich der bildenden Kunst »nur« ihre Höri-Maler hat, aus denen man aber mehr machen kann. -of-

25 Jahre Widerspruch

Peter Simon feiert mit der »Färbe«

Der Festakt war eine Buchtaufe - und feiern lässt sich ein Peter Simon nur für einige Augenblicke. Die "Färbe" wurde 25 Jahre alt. Was mit "Warten auf Godot" von Samuel Becket begann, kämpfte sich redlich durch Zeit und Raum. Peter Simon lebte 25 Jahre den Widerspruch, am Heiligen Abend wurde er 65 Jahre alt. Zwei Spielzeiten wird er noch Prinzipal bleiben. Und Gertrud Waibel die Wirtin im Theater. Plötzlich ging zum Jubiläum der Vorhang auf - und der Blick auf ein Lebenswerk wurde frei. 40 Jahre Bühnenleben, so ist die Bilanz für Peter Simon. Und für Gertrud Waibel? Das Leben einer Bäuerin wird dann wieder real, wenn sie den herrlichen Park hinter dem früheren Bauernhaus im alten Dorf mäht, wenn sie die Büsche und Sträucher pflegt und ganz genau weiß, wann der Fachmann daran muss. Singen ohne »Färbe«? Wer es sich nicht vorstellen kann, muss etwas dagegen tun. Er kann das Buch zum Jubiläum kaufen und an den vielen Bildern und gezielten Texten nochmals nachvollziehen, was ihm dieses Theater ganz persönlich gebracht hat. Und dann neuen Appen-

tit auf Inhalt bekommen. Der Stadt hat es den kulturellen Anspruch eingelöst - und das auch für die Zukunft. Im Interview mit dem WOCHENBLATT hat Peter Simon eingeräumt, dass er eigentlich



25 Jahre Theater "Die Färbe": Einmal sind sie alle drei auf einem Bild vereint. Judith Simon, Gertrud Waibel und Peter Simon. swb-Bild: li

nur auf der Bühne lebt. Kann es für den besessenen Theatermann ein Leben ohne Theater geben? Die Nachfolgefrage steht an. Will aber Simon sie wirklich beantwortet haben?! Eine ganz andere Frage steht nämlich an: Brauchen die Menschen noch Theater? Und wenn ja, wel-

ches? Fassbinder in der "Färbe" 2003 war wegen der geringen Zuschauerresonanz eine quälende Angelegenheit. Wie wäre die Uraufführung von Franz-Xaver Kroetz' »Zeitgeist« 1988 heute an-

gekommen? Der frühere Oberbürgermeister und Vorsitzende des Fördervereins, Friedhelm Möhrle, hat immer gerne von »unserem kleinen linken Theater« gesprochen. Dank »Schröderman« und dem Neoliberalismus in Deutschland ist dafür der Markt offenbar verlaufen. Hans Paul Lichtwald

Domingo: Der glanzvolle Auftritt

Der sicherlich größte Name in diesem Sommer in Sachen Kultur war Placido Domingo, der im Juli nicht nur auf die Mainau kam, um dort ein gefeiertes Open-Air-Konzert im Schlossgarten zu geben. Placido Domingo führte rund um den Bodensee, verteilt auf Bregenz und Friedrichshafen seinen »Operalia-Wettbewerb« durch, der hoffnungsvollen Nachwuchssängern den Durchbruch an die Weltspitze ermöglichen soll. Damit konnte sich der Bodensee als Treffpunkt vieler Kulturbereiche in Licht weltweiter Aufmerksamkeit sonnen, denn hier wurde auch ein Stück Zukunft für die klassische Musik geschmiedet, die, so zeigte es auch das Konzert auf der Mainau, auch Massen anziehen kann.

Wo sonst gibt es einen Weltstar ganz nah, und nach seinem Auftritt mit den prämierten Nachwuchstars sichtlich in Champagner-Laune zu erleben. Hier konnte er sich feiern lassen. Welche kulturelle Rahmen gilt es aber für den Bodensee für die Zukunft abzustecken? Bregenz hat seine Festspiele am See, Friedrichshafen hat sein Graf-Zeppelin-Haus, St. Gallen sein Opern- und Theaterhaus. Konstanz will das Konzert- und Kongresszentrum, für das an diesem Abend eine Lanze gebrochen wurde. Bei der Bevölkerung kam dieser Appell, und alle folgenden bis zur Bürgerabstimmung, die mit sehr großen Aufwand vorbereitet wurde, jedoch nicht ganz an: das nötige



Weltstar zum Anfassen: Placido Domingo in Champagnerlaune auf der Mainau. swb-Bild: of

Quorum für oder gegen ein Konzert- und Kongresszentrum mit Blick auf den See kam Anfang Dezember leider nicht zustande.

Die Rock-Nachfolger

»Acoustical South« - die Band um Sänger Michael Brauch, die im Herbst 200 eher aus einer Geburtstagslaune gegründet wurde und in einem Keller-Proberaum im Industriepark Gottmadingen residiert, kann »ihr« Jahr 2003 als großen Schritt in Richtung Erfolg buchen. Lokale Auftritt, wie hier am Dorffest in Gailingen oder zu manch anderem Event in der Region wie der »Helping-Hands«-Aktion im Raum Stockach gehörten natürlich dazu, genauso wie ein Auftritt für die Gala zur Wahl von Miss und Mister Baden-Württemberg in Stuttgart im Dezember. Doch der Juli war der große Schritt in Richtung Durchbruch. Die Band konnte zum Beispiel als Support-Act für die Band »INXS« spielen, und auf dem Hohentwiel vor dem Auftritt von Nena vor der bis auf den letzten Platz besetzten Karlsbastion, kurz davor hatte die Band ihre Maci-CD »She



Die Band »Acoustical South« kam in 2003 dem Durchbruch ganz nahe. swb-Bild: of

says ... She does« veröffentlicht. Diese CD wurde dank kräftigen Online-Voting sogar auf den bundesweit erscheinenden Hitpack-Sampler 14 mit aufgenommen. Für 2004 haben die sich die Musiker um Michael Brauch eine Menge vorgenommen, auch wenn man sie dadurch weniger in der Region erleben kann. Vielleicht werden sie ja auch in solche Sphären vorstoßen können, wie einst Reamonn?

Caballé: Die große Dame zu Besuch

Der große Name 2003 in Singen: Montserrat Caballé, inzwischen gereifte Diva und immer noch eine der größten Opernsängerinnen der Welt konnte im Rahmen des Hohentwiel-Festivals im Juni auf der Karlsbastion erlebt werden. Dass für dieses Konzert kein freier Platz mehr zu finden war, versteht sich von selbst, durch den frühen Start des Vorverkaufs schon vor Weihnachten, war das Konzert schon zu Jahresbeginn ausverkauft! Und wer da glaubte, mit einer »Diva« konfrontiert zu werden, sah sich im positiven Sinne getäuscht: Montserrat Caballé zeigte auf sympathischste Weise, wie schwer es manchmal ist, ein Lied zu singen, wenn man aus tiefster Seele lachen muss. Mehrmals musste sie zu einer Arie ansetzen bis sie ihre gute Laune auf dem Singener Hausberg wieder in den Griff bekommen hatte. Und sogar für die Zaungäste, die dem Konzert unterhalb der Festungsmauer lauschten, hatte sie ein kleines Exklusiv-Ständchen parat! Ein wirklich gutes Zeichen, dass sie von der Kulisse mit Blick auf Hegau, Bodensee und die Bur-



Eine große Operndiva ganz fröhlich: Montserrat Caballé konnte sich bei ihrem Auftritt auf dem Hohentwiel im Juni das Lachen nicht verkneifen.

grüne doch wirklich sehr angetan war. Mit ihren positiven Eindrücken war Montserrat Caballé beim diesjährigen Hohentwiefest nicht alleine: ach Jim Kerr, der Sänger der 80er Jahre Band »Simple Minds« schrieb Tage nach seinem Auftritt ein euphorisches E-Mail an die Veranstalter von Konzertbüro Konstanz, die Aussicht auf die im Dämmerlicht versinkende Burg machte ihm Gänsehaut. So wirkt das Markenzeichen des Hegaus. -of-

2003 war für uns ein positives Jahr. Unsere Erwartungen für 2004 sind noch höher gesetzt.

Andreas Neugebauer, Obi Singen

alles in OBI

Großes Feuerwerks-Sortiment

Verkauf ab 29.12. bis 31.12.

OBI Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 29, Tel. 0 77 31/78 91 10 <http://www.obidi.de>

Für angenehme Erinnerungen muss man im voraus sorgen.

Hans-Peter Hafner, Hafner-Schuhe

HAFNER SCHUHE
SEESTRASSE 37
RADOLFZELL
TELEFON 0 77 32 / 33 90
TELEFAX 0 77 32 / 97 22 78

Liebe Kunden, diese Zeiten sind keine gewöhnlichen Zeiten. Es sind Zeiten der Veränderung. Doch wir glauben an das, was wir mit Hingabe tun. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen **Erfolg, Zuversicht und Mut** für Ihre persönliche Veränderung und danken für Ihr Vertrauen und freuen uns auch in Zukunft auf eine gute Zusammenarbeit.

MODE SONJA

Seestraße 61 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 78 90
Telefax 0 77 32 / 97 16 25

Sonja und Ihr Team

Wir verleihen Ihrer Kreativität Formen

Bäder
Baustoffe
Fliesen
Küchen
Kaminöfen
Accessoires

FX RUCH
Alles rund ums Bauen
Industriestr. 13-15 78224 Singen Fon 07731-5920

Das Medium mit den vielen guten Seiten. Auch im Neuen Jahr sind wir für Sie da!

Wochenblatt

ANZEIGEN



Barcelona und Mallorca mit dem eigenen Bus und Fahrer entdecken

9tägige Busreise vom 20. Febr. bis 28. Febr. 2004
 Reisepreis pro Person
€ 888,- i. DZ/HP
 (Mindestteilnehmer 25 Personen)
Einzel-Zuschlag € 165,-
 Anmeldeschluß: 16. Januar 2004

Veranstalter: **GROWE Reisebüro**
 Gottmadingen

Informations-Coupon
 Ich interessiere mich für die Reise nach Barcelona und Mallorca vom 20. Februar bis 28. Februar 2004. Senden Sie mir bitte die Informations- und Buchungsunterlagen.

Name/Vorname: _____
 Straße: _____
 PLZ/Ort: _____
 Telefon: _____ Fax: _____

Bitte einsenden an Veranstalter (Information und Buchung):
GROWE Reisebüro
 Hauptstr. 42
 78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
 Fax: 07731/976446, E-Mail: info@reisebuero-growe.de

Wir sind anerkannte Zivildienststelle!
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
 Zelgstr. 6, 78224 Singen
 Tel. 0 77 31 / 9 98 30

www.wasserbett-zentrum.de
Wochenblatt net
<http://www.wochenblatt.net>

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Gerhart Fuchs
 Arzt für Allgemeinmedizin
 Thurgauer Str. 12a, 78224 Singen
 Tel. 6 35 59
Urlaub vom 12.01. - 16.01.2004
 Vertretung:
 Dr. Gritsch, Dr. Vogt,
 Dr. Sauter-Servaes
Wieder Sprechstunde ab Montag, 19.01.2004

Dr. med. H. Fahr
 FA Innere Medizin-Gastroenterologie
 Feldbergstr. 8 · Singen · Tel. 07731/947294
Wieder Sprechstunde ab 7. 1. 2004

Zahnarztpraxis Kurt Weidner
 Engener Straße 3, 78267 Aach
 Tel.: 0 77 74/92 16 00
 Unsere Praxis bleibt bis zum 6. Jan. 04 geschlossen. Ab dem 7. Jan. 04 sind wir wieder zu gewohnten Sprechzeiten für Sie erreichbar.
 Wir wünschen Ihnen einen guten „Rutsch“ ins neue Jahr!

Zahnarztpraxis Jan Vincentz
 Stemmerstraße 14, 78266 Büsingen
 Tel. 0 77 34 / 64 30
Liebe Patienten!
 Wir wünschen Ihnen einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Ab 07.01.2004 sind wir wieder da.

Dr. Hartmut Peter Spies
 Nach fast 24 Jahren beende ich zum Jahresende meine hausärztliche internistische Tätigkeit in Singen. Ich danke allen Patienten für ihre z.T. jahrzehntelange Treue und Verbundenheit.
Mein Nachfolger, Herr Dr. Rainer Jacobi, und meine Frau werden die Praxis weiterführen.
 Singen, Hegaustr. 20, Tel. 0 77 31 / 6 28 68

HEILPRAKTIKER

Praxis für tibetanische Heilkunde Schule »Dzud-Si«
Erna Wenzel Heilpraktikerin
 Danke für das mir entgegengebrachte Vertrauen. Auch im neuen Jahr bin ich ab 7. 1. 04 wieder gerne für Sie da.
 78224 Singen/Friedlingen, Unterm Berg 5
 Termine nach Vereinbarung
 Telefon 077 31/947744, Fax 077 31/947746

MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

city markt singen	neukauf moos	neukauf tengen	neukauf rielasingen
Mo. + Di. 9.00-19.00	Mo. + Di. 8.00-20.00	Mo. + Di. 8.00-19.00	Mo. + Di. 8.00-20.00
Mi. 8.00-14.00	Mi. 8.00-14.00	Mi. 8.00-14.00	Mi. 8.00-14.00
Do. + Fr. 9.00-19.00	Do. + Fr. 8.00-20.00	Do. + Fr. 8.00-19.00	Do. + Fr. 8.00-20.00
Sa. 8.00-18.00	Sa. 8.00-20.00	Sa. 8.00-16.00	Sa. 8.00-18.00

Fleisch, Wurst und Geflügel

Wir wünschen unseren Kunden einen guten Rutsch ins neue Jahr!		Großer Feuerwerksverkauf in Moos, Rielasingen und Tengen vom 29.-31. 12.			
Schäufele goldgelb geraucht	1 kg	4.99	Fleischkäse gebacken	100 g	0.59
Fondue-Fleisch aus Schweinefilet Truthahnfilet und Rinderhüfte in Würfel geschnitten	100 g	1.19	Salami-Aufschnitt IA	100 g	1.29
Schweineschnitzel saftig zart	1 kg	4.44	Weißwurst Münchner Art	100 g	0.69
Geschnetzeltes vom Schwein	1 kg	4.99	Oldenburger Landschinken	100 g	1.29

Obst und Gemüse

Blutorangen Italien, Klasse I	1,5-kg-Netz	0.99	Rosenkohl Klasse I	500-g-Netz	0.59
Kiwi Klasse I	Stück	0.29	Endivien Klasse I	Stück	0.79

Frisch-Fisch

Forellen küchenfertig	100 g	0.69	Butterfisch geräuchert	100 g	2.79
Lachsfilet ohne Haut	100 g	1.29	Räucherlachs	100 g	2.79

Käse frisch von der Theke

Frz. Raclette Riches monts 48% Fett i.Tr., feinstwürziger Schnittkäse, ideal für die warme Käseküche	100 g	0.79	Schwarzwald Creme 24% Fett im Milchanteil, cremiges Milchmischerzeugnis mit frischem Schnittlauch/Knoblauch	100 g	0.69
Höhlengereifter Greyerzer aus der Schweiz, 49% Fett i. Tr., kräftig-würziger Hartkäse, mind. 1 Jahr in Sandsteinhöhlen gereift	100 g	2.19	Ital. Parmigiano Reggiano 32% Fett i.Tr., würziger Hartkäse, mind. 24 Monate gereift, traditionell hergestellt, ideal zum Reiben od. pur zum Wein	100 g	1.99

Tiefkühl - Molkerei

Wagner Steinofen Pizza verschiedene Sorten, tiefgefroren (1 kg von 4.98-6.63) 300- bis 400-g-Packung		1.99	Echter Räucherlachs Salmo Salar (100 g = 1.00) 200-g-Packung		1.99
Backstube Mini Flutes tiefgefroren (1000 g = 1.48) 15 Stück = 750-g-Packung je		1.11	Biskin 1-kg-Stange		1.99
Langnese Cremissimo Eiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren (1 Liter von 2.59-3.45) 750- bis 1000-ml-Packung		2.59	Homann Rollmops, Bismarckhering oder Brathering Abtropfgewicht 250 g (100 g = 0.60) 500-g-Glas je		1.49

Sortiment

Biskin Öl (1 l = 1.85) 0,75-l-Flasche		1.39	Mumm Dry Sekt, Jules Mumm Dry oder Medium Dry (1 l = 5.32) 0,75-l-Flasche		3.99
Rio Grande Mini Champignons Abtropfgewicht 230 g (100 ml = 0.56) 425-ml-Dose		1.29	Piper-Heidsieck Champagner brut (1 l = 23.99) 0,75-l-Flasche		17.99
Kraft Feinkostsaucen verschiedene Sorten (100 ml = 0.32) 250-ml-Flasche je		0.79	Campari Bitter 25% Vol. (1 l = 12.84) 0,7-l-Flasche		8.99
Lorenz Crunchips verschiedene Sorten (100 g = 0.74) 175-g-Packung je		1.29	„Foscari“ Prosecco di Valdobbiadene (1 l = 5.72) 0,7-l-Flasche		4.29
Lorenz Saltlets Sticks (100 g = 0.40) 250 g oder		0.99	„Unser Festtagswein“		
Saltlets Brezies (100 g = 0.50) 200 g		0.99	Chile Montemar Cabernet Sauvignon oder Merlot (1 l = 5.99) 0,75-l-Flasche		4.49
Robby Bubble Peach, Berry oder Strawberry alkoholfrei (1 l = 2.39) 0,75-l-Flasche		1.79			
Söhnlein Brillant Sekt weiß oder rot (1 l = 3.05) 0,75-l-Flasche		2.29			

Baby- und Kinderartikelbörse



Strampelhosen, Wickeltische, Flaschenwärmer, Laufstall, Bodys, Schuhe, Dreiräder, Spielsachen und vieles mehr. Alles zu suchen und zu finden über die Baby- und Kinderartikelbörse des Wochenblatts

Dienstag, 13.01.04, 12.00 Uhr Anzeigenschluss
 Erscheinung: 14.01.04

Wochenblatt Geschäftsstellen:
Singen
 Hadwigstraße 2a
 Tel. 07731/8800-21/22
 Fax 07731/8800-86
Radolfzell
 Untertorstraße 5
 Tel. 07732/9909-0
 Fax 07732/9909-99
Stockach
 Salmannweilerstraße 2
 Tel. 07771/9331-0
 Fax 07771/9331-33

Fett gedruckte Überschrift Pauschalpreis für Headline + 7 Textzeilen 5,00 €

Anzeigentext

Jede weitere Textzeile 2,00 €

RUBRIKEN: Sie suchen Sie bieten

Name: _____
 Straße: _____
 Ort: _____
 Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis
 Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
 Bank: _____
 Datum u. Unterschrift: _____

Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!



Andrea Aichelberger aus Radolfzell ist die Hauptgewinnerin des WOCHENBLATT-Weihnachtsbingos. Christel Wittmer vom WOCHENBLATT konnte ihr noch vor Weihnachten die von ihr ausgewählten Einkaufsgutscheine im Wert von 500 Euro überreichen. swb-Bild: of

166-Bingo-Preise

Wochenblatt-Hauptgewinn nach Radolfzell

Von Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Singen. Mehr als einen Zentner schwer sind die Säcke mit dem vielen Karten gewesen, die im Rahmen des WOCHENBLATT-Weihnachtsbingos eingegangen sind. Das ist der Rekord bei den Wochenblatt-Gewinnspielen zum Advent und der Dank des WOCHENBLATT gebührt den mehr als 15.000 Teilnehmern aus dem ganzen Verbreitungsgebiet. Am Montag, 29. Dezember, fand die Hauptziehung aus den Karten aller vier Folgen des Weihnachtsbingo statt. Der Hauptgewinn, ein Einkaufsgutschein eigener

Wahl im Wert von 500 Euro, ging an Andrea Aichelberger aus Radolfzell. Heikorn in Singen, Kar-

stadt in Singen und Media-Markt waren ihre Wahl für die Gutscheine, die sie sich ausgesucht hat. Und das sind die weiteren Gewinner: Einkaufsgutscheine im Wert von 250 Euro haben Eufemia Ravello aus Gottmadingen und Monika Zeiher aus Orsingen gewonnen. Die drei Gutscheine eigener Wahl im Wert von 100

Euro dürfen sich Hermann Baumer in Gailingen, Karin Scherer in Nenzingen und Ute Jacob in Singen aussuchen. Die Gewinner der insgesamt 10 Einkaufsgutscheine im Wert von 25 Euro sind Dietlinde Maier (Singen), Jörg Hartwig (Rielasingen), Heike Metzke (Worblingen) Rudolf Pagert (Volkertshausen), Carmen Fetzer (Singen), Brigitte Frank (Singen), Gerlinde Maußmer (Hilzingen), Helmut Schäuble (Engen), Ralf Willhuhn (Engen), Heinz Rudel (Singen). Die Gewinner der Kleinanzeigen-Gutscheine wurden schriftlich benachrichtigt. Das eine gute Nachricht für viele WOCHENBLATT-Leser.



Wir wünschen allen Menschen Viel Glück im neuen Jahr!

Jetzt Glücksbringer schenken:
Glücksklee in Töpfchen und Schalen ab 1,49. Schornsteinfeger, Zylinder, Glücksschweine, Sektfläschchen, Fliegenpilze, Sektkühler...

Weihnachtsdeko und Weihnachtssterne jetzt bis zu 50% reduziert.

Achtung: Freitag, 02. Januar wegen Inventur geschlossen.

mauch Pflanzenparadies **Grün erleben**

Hilzingen, Brühlstr.12, 07731-8228-60 Mo-Fr. 9-19, Sa 8-16 Uhr

Grün erleben

Liebe Kunden:

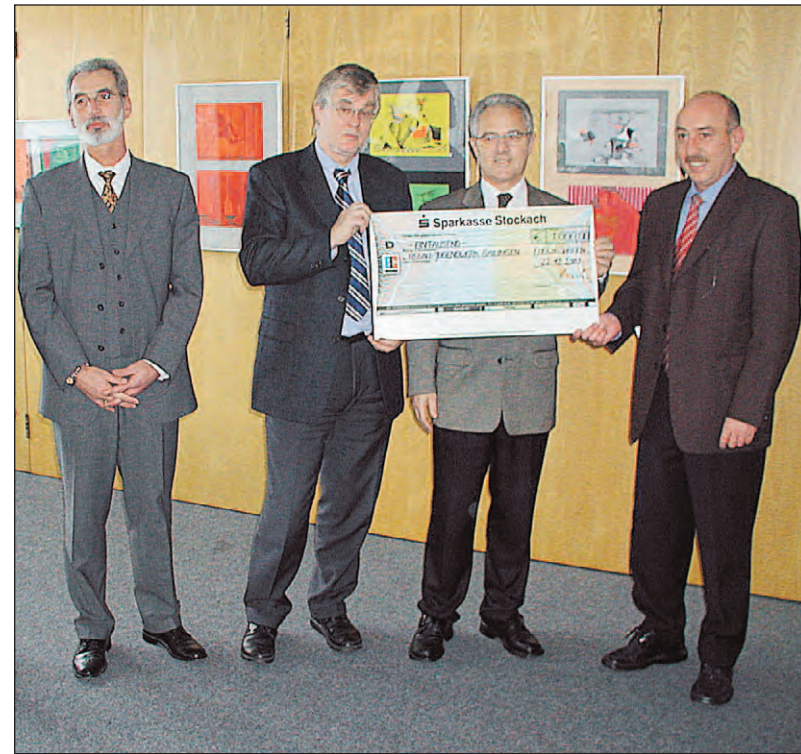
Das gesamte Mauch-Team sagt **DANKE.**

2003 war durch Sie ein blühendes Jahr. Wir sind auch im nächsten Jahr von Herzen Ihr Gärtner.

Ihr Pflanzenspezialist. Bestens beraten für Haus und Garten.

Tödlicher Unfall an Heiligabend

Orsingen (of). Ein tragischer Unfall ereignete sich am Mittwoch, 24. Dezember, gegen 14 Uhr auf dem Gemeindeverbindungsweg zwischen Volkertshausen und Orsingen-Nenzingen bei Schloss Langenstein. Eine 56-jährige, in Volkertshausen wohnhafte Frau, kam auf der spiegelglatten Fahrbahn in einem kurvigen Bereich nach rechts von der Fahrbahn ab und prallte mit der Fahrerseite gegen einen Baum. Das Auto rutschte anschließend die Böschung hinab, gegen einen weiteren Baum. Passanten konnten die Frau noch vor dem Eintreffen der mit vier Fahrzeugen und 21 Einsatzkräften um 14.03 Uhr alarmierten Feuerwehr Stockach aus dem Fahrzeug befreien, für sie kam jedoch jede Hilfe zu spät. Der Rettungsdienst mit Notarzt Dr. Peter Mayr aus Stockach konnte nur noch den Tod der Frau feststellen. Im Einsatz war neben Kreisbrandmeister Stoffel auch Notfallsersorger Michael Oßwald.



1000 Euro hat die Ludwighafener Dübelfirma Tox für die Elternzimmern im Gailingen Jugendwerk gespendet. Überreicht wurde der symbolische Scheck von Geschäftsführer Dieter Huber an Dr. Arne Voss im Beisein (links) Tox-Vertriebsleiter Wolfgang Moll und Jugendwerk-Geschäftsführer Wolfgang Dietrich (rechts). Tox ist immer noch ein Familienbetrieb und zugleich der älteste Dübelhersteller Deutschlands. 130 Mitarbeiter zählt die Firma. swb-Bild: li



AKTION 1/2 PREIS

HERREN

Hemden
Uni, Streifen, Karo
~~29.90~~ **10.-**

Sakko
Markenfabrikate
Cord, Wolle
~~119.90~~ **50.-**

Hosen
Nimm zwei
2 Stück 50.-

Anzüge
Uni und mod. Streifen
~~119.-~~ **99.-**

Jacken
Lammfell-Optik, Wolle, Microfaser
~~129.90~~ **60.-**

Leder-Jacken 
Softig weiches Nappa
~~249.-~~ **125.-**

KINDER

Exklusiv Marken für Girls & Boys
 
Langarm-Shirt
Uni und mit witzigem Druck
~~64.95~~ **29.-**

Kapuzen-Sweat-Jacke
~~69.95~~ **29.-**

Denim-Jeans
mod. Waschungen
~~64.95~~ **29.-**

DAMEN-JACKEN-AKTION 1/2 PREIS!

Microfaser-Daunenoptik
beige, bleu, rose
~~169.90~~ **70.-**

Echte Daunen-Jacke
Betty Barclay
~~159.90~~ **75.-**

Woll-Kurz-Mantel
 ~~199.90~~ **99.-**


 ~~429.-~~ **199.-**

MODE UND EINKAUF-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88

GLASRÄDLER
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

HOLZ³
Die Werkstatt: Ablagearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstil Lampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 2 79 68

Computer / EDV

PC-Power
Computer, Netzwerk und Telekommunikationsservice
Wir lösen Ihre Probleme zu günstigen Festpreisen. Unsere IT-Techniker kommen zu Ihnen vor Ort und kümmern sich um Ihr Problem, machen Ihnen einen Lösungsvorschlag (oder lösen evtl. direkt das Problem).
Wir sind Mo. - Sa. von 10 - 20 Uhr für Sie da!
An- u. Abfahrt u. 30 Minuten zum Festpreis von **34,80 €**
PC-Power Tel. 01 73 / 1 84 77 17

PC komplett, 486er,
333 MHz + Drucker, 150 €, Tel. 07731/976179

Elektrogeräte

Einbauherd Bauknecht
m. Ceran, braun, Ober-/Unterhitze, Grill, sehr gepfl., m. pass. Dunstabz., kp. 80 €, T. Si. 795502, 16.30h

Kaffeemaschinen
Egno, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu- und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Häsler
78269 Volkertshausen || 07774-8686

zu verschenken

Sofa, neuw., ca. 1.80 m
u. Couchtisch ca. 1.20 m u. Badezi.-Schrank hoch u. schmal, Tel. 0172/7402035

4 Heizöltanks je 2000 l
Schützt mit allem Zubehör an Selbstabholer, Tel. 0171-8117753

Schreibtisch
sehr stabil, braun, 75x150 cm, geeignet f. Werkstatt usw., Tel. 0171-6235061

Waschmaschine
Bauknecht, Wäscheschleuder, beide funktionstüchtig, Tel. 07731/45132

Lattoflex Lattenroste
25Stck., 190x90cm, zu versch. Tel. 07732/54653

Kaufgesuche

Suche: 2Takter 6 PS +
Außenb. mit mind. 6 PS, auch alt (defekt) Tel. 07732/938204

Musik

Klavier, Marke WEIS
modern, Nußbaum hell, Top-Klang u. Zust., evtl. mit Transp., von priv. 950.- €, T. 07773/936930 od. 0171-2041120

Schlagzeug
290.- €, Tel. 0172-6283004

Stellengesuche

Mann sucht Arbeit
Tel. 0178-9164103

Freundl. Frau sucht
Arbeitsstelle. Vollzeit od. auch Teilzeit, putzen, Küche, Haushalt, Versand usw. im Raum Singen. Zuschriften unter 106168 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stellenangebote

Heimarbeit
1. Infobox anrufen: 069-50602525
2. pers. Gespräch: 03722-505765
www.biete-heimarbeit.de

Tiermarkt

Terrarium Holz/Acryl
80x47x38 cm inkl. Wärmematte und Kaltlicht, VB 65.- €, Tel. 07735/3085

www.haustierladen.de

Glückskätzchen
1 J., 4-farbig, zutr., stubenrein, an liebe Menschen zu verschenken, Tel. 07731/184206

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Wir wünschen Ihnen allen einen guten Rutsch ins Jahr 2004.
Zwischen den Feiertagen haben wir wie üblich geöffnet.

Kater vermisst!
Seit 20.12.03 in R'zell, Nordendstr., dunkler-Tiger-weisser Brustfleck, 4 weiße Pfoten, Tät. im Ohr, Tel. 07732/979897

Entlaufen

Schwarzer Kater
Wer hat schwarzen Kater im Raum Stockach gesehen? T. 07771/4687 o. 0171-9721226

Grundstücke

Bauplatz KN-RZ-Si-EN
f. EFH/MFH ges., 07732-9409341

Garagen/Stellplätze

Geschl. Garage
in Singen ab sofort zu verm. od. zu verk. Tel. 07771/61453 vorm.

Verschiedenes

Flohmarktartikel
u. Altkleider hole ich gerne bei Ihnen kostenl. ab, T. 0160-95089607

Sie brauchen fachmännische Hilfe?
Aufbauen, montieren, reparieren (Gartenhäuser, Rankgitter und vieles mehr)
www.sr-montagebau.de
R. Schreiber 78239 Rielasingen
Tel. Si. 29088 Mobil 01733502909

Sylvesterball
2 EK für Sylvesterball in Moos, je 40 € statt 65 €, Tel. 07774/6086

Die Gerüchteküche
kocht ein Menue, bin nicht gekündigt worden wegen sexueller Belästigung und übermäßigem Alkoholmißbrauch, habe noch Führerschein und mein Auto, gekündigt habe ich selber, eine neue Arbeit habe ich auch und wir 3 haben uns verliebt. Alles Gute im neuen Jahr - Euer Wichtel

Gelbes Mountainbike
mit rotem Sattel, Marke Raleigh, am 17.12.03 vor dem FriWö verschunden. Ehrl. Finder bitte melden unter Tel. 07731/798523

Für den Wassersport

Kostenfreie Boots-
entsorgung. Boote aller Art. Tel. 0175-9949788

Sonstiges

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 9916-0 - Fax (07732) 9916-20

Kapitalmarkt

Geldsorgen
durch Kreditabsage Ihrer Bank
Barkredite
Bei uns sind Sie richtig!!
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
6.000,- € - ab montl. 102,- €
15.000,- € - ab montl. 250,- €
effektiver Jahreszins ab 5,2% * schnell, seriös, unbürokratisch v. 2.500 - 70.000 € für Ihren Bedarf - auch bei neg. Auskunft bis 7.000 € - auch schwierige Fälle -
Finanzvermittlung GmbH - Hauptverwaltung - 72136 Kirchentellstorf

Lebensberatung

WELLNESS-Massage
Entspannung pur - dem 7. Himmel nah
Tel. 01 71 / 5 20 65 98



Zusammen-treffen

Schmusekatze
wo bist Du und hast das Alleinsein satt. Bin 50 J., 180 cm, habe Mut u. melde Dich. Tel. 0160-92513517

Single ?
Hast Du Dir schon einmal Gedanken gemacht, warum so viele Menschen Singles sind ? Vielleicht, weil die Menschen verlernt haben, miteinander zu reden u. versuchen sollten, weniger „ich“ u. mehr „wir“. Mann, 35 J., sehr sportl., tier- u. naturliebend, sucht Frau zw. 23 u. 35 J., schlank, mit gleichen Interessen, zum Aufbau einer Beziehung auf harmon. Basis. Überlege gut, ob Du das auch möchtest. Wenn Du Dir sicher bist, schreibe mir SMS unter 0172-9278905

Freizeit
Welche Sie ab 50 möchte ihre Freizeit tagsüber mit jg. Mann gemeinsam gestalten? Ich 45/784 freue mich unter 07531/385858 auf Ihren Anruf.

Familien-Anzeigen



Danksagung
Statt Karten! Wir danken allen, die mit uns Abschied genommen haben von
Martha Hofmann
† 13. 12. 2003
Besonderen Dank
- Herrn Dr. Zachmann
- den Schwestern vom Pflegedienst der AWO Singen
- Frau Sauer vom Hospiz
Allen, die uns ihre Anteilnahme und Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben, ein herzliches Dankeschön.
Familie Hofmann
Singen, Dezember 2003

50 Jahre goldene Treue
geloben sich
Ursula und Gotthard
aufs Neue.
Mit Humor, Gesundheit und Vertrauen mögt Ihr weiter in die Zukunft schauen.
Monika und Hans Paul
mit Beate, Bettina und Georg

Mit 66 Jahren
Zu deinem Geburtstag am 31.12.2003 gratulieren dir,
lieber Kurt,
herzlich
Irmela, Sonja, Reiner,
Harald, Brigitte und Maren

Hallo, David,
zu Deinem
1. Geburtstag
wünschen wir dir
alles, alles Gute und
Liebe
Mama, Papa und Melanie



Schlicht und einfach bescheiden war dein Leben, treu und fleißig deine Hand. Dein Bestes hast du uns immer gegeben, jetzt ruhe sanft in Frieden und hab für alles Dank.
Meine geliebte Frau und unsere geliebte Mutter, Tochter, Schwester, Schwiegertochter, Schwägerin und Tante
Monika Bahnemann
geb. Grasser
* 24. 4. 1949 † 20. 12. 2003
wurde nach schwerer Krankheit von uns genommen.
78250 Tengen-Büßlingen, Ledergasse 11
In tiefer Trauer
Manfred Bahnemann
Evelyn Bahnemann
John Bahnemann
Leopoldine Grasser
Leonie Lehmann mit Familie
Wilhelm Bahnemann
sowie alle Anverwandten
Trauerfeier am Dienstag, den 30. 12. 2003 um 13.00 Uhr auf dem **Waldfriedhof Singen**. Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

NACHRUF
Unfassbar für uns und unsere Mitarbeiter ist am Sonntag unser lieber Freund und Kollege
Giovanni Serpa
15.8.1978 - 14.12.2003
viel zu früh aus dem Leben gerissen worden.
Die Erinnerung an eine schöne Zeit mit ihm wird uns immer begleiten.
Gottmadingen, im Dezember 2003
Geschäftsleitung und Belegschaft
KMK Osann GmbH



Schellhammer

INVENTUR

Wir räumen
auf und Sie bekommen
unsere
Schnäppchen

- Restposten*
- Einzelstücke*
- Vorführgeräte*
- Lackschäden*
- Auslaufmodelle*
- Aktions Posten*

Wir wünschen Ihnen ein
prickelndes
Jahr 2004



Wir räumen auf und Sie bekommen unsere Schnäppchen!

Hausgeräte

*Sparen Sie
bis
zu **25%**

Laptops + Zubehör

*Sparen Sie
bis
zu **20%**

HiFi + Audio

*Sparen Sie
bis
zu **30%**

TV + DVD + SAT

*Sparen Sie
bis
zu **40%**

Einbaugeräte

*Sparen Sie
bis
zu **41%**

PC's + Monitore

*Sparen Sie
bis
zu **10%**

Car-HiFi

*Sparen Sie
bis
zu **55%**

Video + Camcorder

*Sparen Sie
bis
zu **31%**

Kleinelektro

*Sparen Sie
bis
zu **39%**

Handy + Telefon

*Sparen Sie
bis
zu **28%**

CD's + DVD's

*CD's und DVD's
ab **1€**

- Restposten*
- Einzelstücke*
- Vorführgeräte*
- Lackschäden*
- Auslaufmodelle*
- Aktions Posten*

Jura Impressa E40 Kaffeevollautomat

Steigen Sie mit der Impressa E40 in die Vollautomaten-Kompakt-Linie ein. Die Wassermenge kann über einen Drehknopf eingestellt werden. Drei verschiedene Kaffeestärken für eine Tasse und eine vierte für zwei Tassen können bequem angewählt werden

Jura
OF SWITZERLAND



Vorführung!
Freitag und Samstag,
02./03. Januar '04

25% billiger

499

Sie sparen!
€170,-
Unverbindl. Preisempf. d. Herstellers
€ 669,-

STIFTUNG WARENTEST
„Gut“
bestes Ergebnis bei Vollautomaten
test Ausgabe: 12/01

JVC AV 29 FH 1 Farbfernseher

- absolut flache 72/68 cm Bildröhre, 100 Hz
- Top-Videotext, Stereo, Sleep-Timer
- 28 Watt, 2x Scart, 1x Front-AV
- Kindersicherung, Menü-Bedienung, Kopfhörer-Anschluss



36% billiger

flimmerfrei durch
100 Hz

absolut flache
72cm Farbbildröhre

Top Design

Sie sparen!
€255,-
Unverbindl. Preisempf. d. Herstellers
€ 699,-

4444

www.schellhammer-singen.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9:30 - 20:00 Uhr
Sa 9:30 - 18:00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Schellhammer

WORLDWIDE ELECTRONIC SHOPPING
TV · HIFI · Video · Handy · Telekommunikation · PC/Multimedia · CDs · Haushaltsgeräte

Singen Süd · Industriestraße 1a · Tel. 07731/5904-0 · im

BAUHAUS

P
480
kostenlose Parkplätze teilweise überdacht

Zahlen Sie bequem und bargeldlos mit Ihrer Euro-scheckkarte

Meister-Kundendienst:
Schnell, zuverlässig, preiswert! Tel.: 07731/8202-64
Nutzen Sie unseren günstigen Lieferservice.

Kaufkredit
Bei uns haben Sie die Wahl, ob Sie sofort oder später zahlen. Wir beraten Sie gerne!

Bargeldlos bezahlen
ZAC-SERVICE!

KW017/04, Irrtümer, Preisänderungen vorbehalten. Alle Angebote nur solange Vorrat reicht. Alles Abholpreise.

FUNDGRUBE

Mietgesuche

1 Zimmer

Feb. - Mai 2004
Möbl. Whg. od. Zi. gesucht von Praktikantin in R'zell u. Umgeb., Tel. 7222/155335

2 Zimmer

Jg. Mann, öff. Dienst
NR, sucht 2-Zi.-Whg. ab 1.04. od. später, ab 50 m² in Si., Zuschriften unter 106169 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zimmer

3-4-Zi.-Whg.
mögl. mit EBK, Balkon, Terr., bis 500.- € warm, Mühlhausen od. Engen, Zuschriften unter 106142 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Su. 3-Zi.-Whg. in Singen
zum 1.03.04, Tel. 07733/977076

Vermietungen

1 Zimmer

1-Zi.-Whg., ca. 45 m²
in Rielasingen, Küche, Bad + WC, Miete monatl. € 249,- + NK
Weitere Infos unter Tel. 0 77 31 / 99 77 13

Umzüge

Tel. 07774/9229990

Alexander Kunz GmbH

INTERNATIONALE UMZÜGE UND MOBELLOGISTIK

Schönes 1-Zi.-App.
möbl., kurzfr. ab 1.1.04 nach VB, ca. 27 m², je nach Mietdauer ab 2 Mon. ab 350.- €, T.0178/2175447, eckbert@freesurf.ch

2 Zimmer

2-Zi.-Whg., Si.-Nord
ca. 54 m² m. Blk., EBK, Parkett, ab 1.3.04, KM 340 € + NK., Tel. ab 20 Uhr, 07731/44693

Für helle 2-Zi.-Whg.
Si.-Nord, 1. OG, ruh., Südbalkon, ca. 70 m², 385.- € + TG + NK, Nachmieter gesucht, Tel. Si/795699

2-Zi.-Einl.-Whg., Moos
Neubau, sep. Eingang, 45 m², ruh. Lage, mediterranes Ambiente, ab sofort zu verm., T. 07731/69202

Öhningen 2 Zi.-Whg.
80m², ruh. Lage, sep. Eingang, EBK, Fußb.-Hzg., gr. Terrasse - Südlage, ab 1.2.04 zu verm., Tel. 07735/2781

3 Zimmer

Singen-City
3-Zi.-Whg., 511.- € warm + Garage 43.- € + KT 3 KM, ab 1.01.04 zu verm. Zuschriften unter 106121 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

4 1/2-Zi.-Whg.
in Welschingen in 2-Fam.-H., EG, 2 Sitzpl., Gartenteil, kurzfr. privat zu verkaufen od. zu verm., Miete mit NK 765.- €, Tel. 07734/97343

4-Zi.-Whg. in Moos
100 m², Terr., Garten, Garage, Stellpl., Keller, EBK, ruh. Lage, gepfl. Anwesen, ab sofort zu verm., Tel. 07731/69202

Häuser

Einfamilienhaus
ca. 130 m² Wfl. + Garten, am Ortskern Hiltzingen, trotzdem ruhige Lage, Terr., Balkon, Garage + Carport, ab sof. zu verm., Miete 900 € + NK, Tel. 07731-794477 od. 07732-820072

Sonstige Objekte

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

Singen-Südstadt,
provisionsfrei
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk./EBK EUR 373,00
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk., ab 2/04 EUR 348,00
jew. zzgl. TG/NK/2 MM Kautions
Tel. 07 11 / 470 68 12

Keller- / Lagerräume zu vermieten

Radolfzell, RIZ,
Tel. 07732-939-1000

Immobilienangebote

Häuser

Haus m. großem Garten
in KN-RZ-SI-EN, T.07732/9409341

Immobilienverkäufe

Häuser

Hervorr. Geldanlage
Altbau (1909) generalsaniert 1978, Topzust. m. 114 m² Grdsfl., Singen-Innenstadt, im Haus befinden sich 3 Mietwhg. zzgl. Kellerräume und Dachboden, VB 300.000 € Zuschriften unter 106112 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Reihenmittelhaus
197 m² Wfl. m. gr. Wintergarten, 2 Stellpl.; in Eigeltingen, Bj. 1982, v. Privat zu verk., VB 232.000 €, Expose unter Tel. 07305/24593

Sonstige Objekte

Bürogebäude
ca. 200 m², m. Empfangshalle, zw. Stockach-Engen, Bj. 1982 zu verkaufen, VB 227.000m €, Expose unter Tel. 07392/702248

Heute in der Verlosung:

Unter allen Inserenten privater Kleinanzeigen verlosen das Wochenblatt und das Schaffhauser KSS heute ein Halbjahresabo für die Wellnesslandschaft „Aisuma“!

Besser werben im Wochenblatt

Nächste Woche in der Verlosung:

ein Gutschein vom „Move - das Gesundheitszentrum“ in Singen 2 Mon. Gesundheitstraining mit Sauna inkl. 3 Std. therapeutische Betreuung.
Der Gewinner der letzten Woche: B. Stark, Singen

Möbel

ANTIK - MÖBEL
BODENSEE

An & Verkauf Antiker Möbel in Weich, Kirsch- und Nussbaumholz, Restaurationen
Laden: Vorstadt 5, 78234 Engen
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 16-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr, o. nach Vereinbarung unter 07733-501226

Besonders günstig!
Glastisch mit Chromgestell rund, Kühl/Gefrierkombi., E-Herd, Couch Futonart mit Metallgestell, als Bett verwendbar 140x200, tragb. Fernsehgerät, Standventilator, Chromregal, Sonnenschirm, Personennägeweiß, weiß, Tel. 07731/949902

Variable Anbauwand
Tisch + 4 Stühle günstig zu verk., VB 150.- €, Tel. 07731/29300

Ledergarnitur braun
3/2/1 zu verk., 150.- €, Tel. 07731/27374

Schlafsofa 2J. alt,
grau, 1.40x2m, NP 490.- jetzt 90€, Tel. 07732/988982 ab 18 Uhr

Kpl. Wohnzi. Eiche rust.
TV-Video-Schrank, 3/2/1 Ledergarn. inkl. Beistelltisch u. Couchtisch sowie, Vorhänge, Übervorhänge, Stangen, Lampe etc. gg. Gebot nach Neujahr, Tel. 07731/45437 od. 0173/3106305

Couchgarnitur + Sofa
3 Mon. alt zu verk., 07734/931865

Verkäufe

Wohnung geschenkt:
5 l Boiler, Aquarium, ALDI Supermon., Oma-Sessel, Ki.-Fahrrad, Halogen Deckenleucht, Ki.-Skiausr., Umzugkartons, T. 07731/799644

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
• Reparaturen • Inzahlungnahme
best gmbh - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.- Fr. 7.30-17 Uhr. Sa. 8-12 Uhr

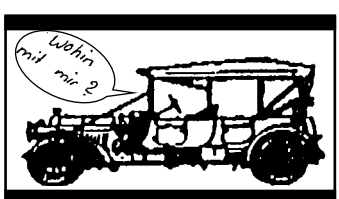
Wohnungsauflösung
2 TV'S neu, je 150€, 2 DVD für je. 70€, Kühlschrank Bosch neu, 150€, Waschmaschine AEG, 180€, 2 J. Garantie, Bett 50€, Schrank 50€, Tel. 07732/820197

RC Formel 1 / RC Boote
versch. Mod., Fernstg., F1 60 cm, 40 km/h, FP 79.- € bzw. 39.- € für Boote.
Tel. 01 73 / 8 51 - 18 81

Bandmassagegerät
Dr. Kern, Profi, neu, für nur 300€, Tel. 07774/920748

YU-BOX
Booster ab 4,90€/Stk., Starter ab 15,-€/Stk., Preiskataloge, Tin Boxen, Promo-Cards, TURNAMENT PACK, EINZELKARTEN, Deck Boxen, Großvater-Deck 1+2
L-BOX Marketing, 78234 Engen-Alts., Vorstadt 5, geöffnet Mo.-Fr. 16-18 Uhr
Tel. 07733-501226, email: info@l-box.de
Internet: www.l-box.de

AUTOMARKT



SELIGER

Gebraucht-Auto-Teile

wünscht allen seinen Kunden

frohe Festtage

und ein erfolgreiches Jahr 2004

Stockach Industriegeb., Hardtr. Tel. 07771/2727

BMW

www.klett.net
BMW Gebraucht- & Jahreswagen
Telefon 07731-924943
Autowelt + Service

Opel

Winterauto Opel Corsa
Bj. 92, G-Kat, 45 PS, TÜV 9/04, rot, 350.- €, Tel. 0162-5172519

Vectra Automatik
Orig. 30Tkm, 1.Hd., Scheckh., Topzust., 2900.- €, T.0160/96616060

Golf III Cabrio
7/94, TÜV 7/05, 117Tkm, 90 PS, grünmet., Leder, elFH, ZV, Alarm, ABS, Alu, 2 Airbag, RC, Scheckh., VB 4900.- €, Tel. 07731/22893

ATS Felgen
mit Dunlop 215/40 R 16 für Golf 3, VB 250.- €, Tel. 07733/6212

Solange Vorrat reicht!
195/65/15 mit Alufelge
Keskin ab 105.- €/Stück
kompl. inkl. Montage und Auswuchten, Füllung mit Reifengas. Neu- und Gebrauchtreifen aller Hersteller.
Reifen- und Pneuservice Karzina
Forsterbühnd, Twiefelfeld
bei Auto Honeck, Tel. 07731/184960

Zweiräder

Motorroller NEU
25 oder 50 ccm, ab 1.299,- €
Zweirad Joos, Tel. 07732/972300

www.opel-gulde.de

Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert
AUTOHAUS
Gulde
78234 Engen Tel. 07733/94400

Achtung Top Preis

Opel Astra Modell G Caravan 100 Edition, 4/99, 59.500 km, 75 PS, rot, Klima, ABS, Alu 7x15, CD, el.FH, Radio, ZV, Wegfahrsp. + 4 x neue Wi.-Räder 5,5"x14 mit 185/70 + 4 x neue So.-Räder 7"x15 mit 205/50 VR mit Box im Heck für nur VB 6350.- €, Anruf lohnt. Mwst. ausweisbar, Tel. 0172-7474413

Peugeot

Peugeot 405 GRI
Bj. 92, G-Kat, 1,6 l, 88 PS, TÜV + AU Feb. 05, winterbereit, Top-Zust., 1150.- € VB, 137Tkm, Tel. 0174-3142482

PKW-BARANKAUF

Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 077 31/79 37 29 - Fax 077 31/79 37 30
Handy 01 75/153 34 54

Wi-Reifen auf Felgen

f. Peugeot 106, 3Loch, neu, 155/70R, M&S, für 200€, Tel. 07774/920748

Privat Nataly Privat

vollbusig und mollig, Tel.: 0 75 31/38 85 14
Einzelheiten auf Anrufbeantworter

Guten Rutsch ...!

Am 31. Dezember 2003 bis 20 Uhr.
Am 1. Januar 2004 ab 16 Uhr
House 24
Byk-Gulden-Str. 24, Konstanz
So.-Do. 10-2 Uhr, Fr.-Sa. 10-4 Uhr
www.house-24.de

BMW 318 Touring

Bj. 89, 172Tkm, TÜV 06/04, SSD, LMF, 1 Satz Wi.-Räder, 650 € VB, Tel. 07731/948158

www.opel-brecht.de

über 200 Fahrzeuge
Opel-Service-Center Singen
Tel. 0 77 31 / 82 37 15 / 16

VW

VW Polo CL
Bj. 91, 136Tkm, 45 PS, 1.1 l, rot, 3-trg., RC, gt. Zust., G-Kat, 8fach ber., 1250 €, Tel. 07734/2648

Sonstige Modelle

Altautos
werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Westside

WELLNESS CLUB
www.club-westside.ch Tel. +41 52 722 10 10

Haus Cher

077 20/1707
VS-Schwenningen
Dickenhardtstr. 32
Eva's Puppenstübchen
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60
07531-61781
Spezialservice
www.evas-puppenstuebchen.de

Diana, heiße Griechin

28 J., OW 85 B, verwehnt auch im neuen Jahr von A-Z. Tel. 0 75 31/81 82 35

Mercedes

E 320 T, Automatic
anthrazit-metall., Bj. 98, 116Tkm, abnehmbar. AHK, SD, Zeonlicht, Klima, viele Extras, unfallfrei, von priv., 15.000.- €, T. 07773/936930 oder 0171-2041120

Suche laufend

Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/551193

Weihnachtsangebot !!

(bis 31.12.03), Corvette GTS rot, Zul. 2001, wenig km, 36.800,- €, mit Garantie, Finanz. + Autoinzahlungnahme mögl. Tel. 07771/4934 o. 0172/7408936

ABSCHLEPPDIENST FUCHS

Tag und Nacht
+ Altauabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70/291 88 88

swing

Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 075 31/57602 - Band 075 31/57601
www.swingin.de

Xenia 20 J. - Sex im Gyn.-Stuhl,

tabulos, Tel. 0 75 31/69 94 51
Kollegin gesucht

Geld habe ich selbst, suche Mann für Zärtlichkeit & Freundschaft.

Bin w., 31 J., attraktiv & freue mich auf deinen Anruf! Tel. 01 78 - 2 31 19 80

Ist Geld für Sie ein Thema?

Suchen 2 Mitarbeiter/innen für Nebenjob auf selbständiger Basis.
Telefon 077 31-127 73

www.pcarbeit.com

Job zu Hause?
www.Super-Verdienst.de

Qualifizierter Türsteher

sucht GT Security,
Telefon 01 79/2 48 28 86

Kfz.-Zubehör

Auto-Gebrauchteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen - Bundesstr. 13
Tel. 0 77 33/64 56

Melanie sucht Silvesterrakete zum gemeinsamen Explodieren.

01 90 / 8 67 17 42

Verlockende Italienerin

Mo.-Fr. 10-20 Uhr, Tel. 0 75 31/95 58 17

Neu! Junge Mädchen bis Neu

25 J., warten tägl. auf Dich.
Tel. 075 31/94 15 79

Wir suchen ab sofort gelernte Schneiderin

auf 400.- €-Basis.
Voraussetzung: freundlich, flexibel, Deutschkenntnisse.
Silvias Brautstühle • Geisser + Valentino
Bohlinger Str. 55 • 78224 Singen • Tel. 0 77 31 / 5 26 77

Rentner gesucht für Botengänge

+ div. Tätigkeiten im und ums Haus.
Führerschein Kl. 3 erforderlich. (Arbeitszeit nach Vereinbarung - 400,- €-Job).
Tel. 0 77 31 / 99 77 13

Testpersonen gesucht

Wollen Sie in 30 Minuten 3 - 5 cm Bauchumfang reduzieren? Fragen Sie mich wie!
Abnehmen ohne Diät!
Tel. 07 41/6988 • Handy 0170/8165744

Wi.-Räder, kompl.,

Golf III, 175/65/14 + Polo, 155/70/13, 4 St., 135.- €. Tel. 0172-7419606

EROTIKKONTAKTE

in Radolfzell u.U.
0190-830 29 19 €1,86/Min.

HAUSFRAUEN

suchen Männer kv 0711-9490949

Alles inklusive €110.00

Sauna, Dampfbad, Whirlpool und 12 Topgirls!

WAGENPFLEGER(in)

Für die Pflege und Aufbereitung unserer exklusiven Fahrzeuge suchen wir eine(n) Mitarbeiter(in), der/die Freude daran hat, unsere hochwertigen Fahrzeuge durch eine gute Aufbereitung zu optimieren.
Wenn Sie einen Dauerjob suchen und eine ordentliche Arbeit machen möchten, dann sollten Sie sich bewerben.
Bewerbungen nur schriftlich an:
Auto-Salon Singen
Güterstraße 33, 78224 Singen
Frau Suhrke oder Frau Witte

SEITENSPRUNG

in Worblingen u.U.
0190-867 95 10

Günstige Winterreifen neu und gebraucht

in allen Größen, Motorradreifen in allen Fabrikaten und Größen
Telefon 0 77 33/67 86

2 attr. Bi-Freundinnen, 26+29 J.

suchen Mann für Spaß u. Dauerbeziehung.
01 63 / 4 46 65 41

Das Besondere

sanft bis dominant
Tel. 075 31/5 62 19
www.sandras-erotikwelt.de

Freizeitkontakte

100% diskret! Im Raum Radolfzell!
0190-8 40 38 54

Club Lave

www.club-lavie.ch
Tel.: 0041 52 747 17 98
Geöffnet von 12.00h bis 01.00h
Gesucht: nette Kolleginnen mit EU-Ausweis

ANRUFEN & VERLIEBEN

SIE SUCHT IHN

Sie, Ende 40/175, humorv., aufgeschl., sucht netten lhn ab 180 cm, bis 55 J., für harmon. Partnerschaft. TELE-CHIFFRE 38904

Ich, 29/165, schlk., bld., mit 2 süßen Kids, 6+9 J., suche dich, gerne kroatisch, ab 28 J. - viell. für immer? Du solltest treu u. ehrl. sein. Kind kein Hindernis. TELE-CHIFFRE 64495

60-jährige, jung geb., schlk., sportl. Witwe sucht ebensolchen lhn, der noch fit ist zum Tanzen, Schwimmen, Lachen u. Leben. Bitte nur ernst gemeinte Anrufe! TELE-CHIFFRE 69772

Träume nicht dein Leben, lebe deine Träume - evtl. mit mir, jg. geb. Sie, 53/170/R. Ich suche lieben, ehrl. Partner, +/- 55 J., ab 175 cm, um miteinander alt zu werden u. für allen Höhen + Tiefen. TELE-CHIFFRE 69796

Sie, 63 J./160, mag Natur, Tiere, Sport, sucht Freundschaft mit gepfl., ehrl. Herrn bis 70 J., NT. Bei Sympathie gerne mehr. TELE-CHIFFRE 64454

Sie, 45/164, schlk., jünger auss., attr., sportl., sucht für Neuanfang liebev., ehrl. Partner bis 48 J. TELE-CHIFFRE 69775

Sie, 60/162, attr. + jung geb., sucht lhn, warmh. u. zuverl., zum Verlieben. Er sollte gepfl. u. kulturell interess. sein. Bitte kein Opa-Typ! TELE-CHIFFRE 20457

Zwei klasse Frauen, 34+39 J., Single u. allein erz., suchen nicht nur für Silvester 2 nette, lustige Männer mit HHH. Kinder sind willkommen! TELE-CHIFFRE 38724

Attraktive, 40-jährige, deutsche Frau sucht Freundschaft mit gebildetem, Deutsch sprechendem Mann, gerne Farbig, ab 35 J., evtl. für feste Beziehung. TELE-CHIFFRE 37170

Ich bin 53/157/57, getrennt lebend, rüstiger Typ, lebensl., bld., jugendl. auss., sucht treuen Mann bis 53 J., der mich zu schätzen weiß, zum Kennenlernen. Hobbys: Tanzen u. Kegeln. TELE-CHIFFRE 35446

Liebenswerte Mama, 31/162, mollig, + Tochter, 9 J., sucht gut auss., netten, bodenst., humorv., finanz. unabhg. Mann zw. 32-37 J. für gemeins. Zukunft! Freue mich auf dich! Nur ernst gemeinte Anrufe! TELE-CHIFFRE 36614

Jeder hört die Musik anders, doch der gemeins. Tanz ist wunderbar. Welcher Mann, zw. 40-50 J., NR, möchte mit mir, 45 J., den Tanz durchs Leben wagen? TELE-CHIFFRE 36624

Attraktives Single-Weibch., Mitte 40 J., sucht zärtl. Single-Männchen. TELE-CHIFFRE 69507

Steinbock-Frau, 36/160/60, kinderl., humorv., mit Herz u. Verstand, sucht lhn, ca. 180 cm, schlk., mit ähnlichen Eigenschaften. Ehrlichkeit und Treue sollten keine Fremdwörter sein. TELE-CHIFFRE 69753

Fallen lassen, aufgefangen werden, geben u. nehmen! Jung geb., sinnl., attr. Sie, 50 J., mittelgr., schlk., Interessen: Sport, Literatur, Kultur, sucht gleich gesinnten Partner. TELE-CHIFFRE 20654

Achtung, Herausforderung! Verrückter, dkl.-hrg. Wirbelwind, mit Katzenaugen + unbändigem Temperament, sucht Partner ab 180 cm, der es mit ihr aufnehmen kann. Bin klein + zierl., aber wilensstark. TELE-CHIFFRE 20163

Sachsenmädel, 52 J., verwitw., su. Landmann z. Wandern, Reden u.v.m. TELE-CHIFFRE 27085

Hallo! Ich, w., 56 J., verwitw., 178 cm, weibl. Figur, suche Partner bis 60 Jahre zum Ausgehen, gemütl. Abende u.v.m. TELE-CHIFFRE 20734

Nettes Töpfchen, 54/165/NR, romant., humorv., sportl., viels. interess., sucht pass. Deckel ab 57/180, NR, mit HHH, für Neuanfang. Ich mag Reisen, Ski, Tennis, Musik u. eine Antwort von dir! TELE-CHIFFRE 27220

Sportliche, humorvolle, 30-jähr. Sächsln aus dem Kreis Freudenstadt, mag Pferde, Natur u. vielleicht dich - sucht ehrl., sympth. lhn/NR ab 180 cm. TELE-CHIFFRE 20748

Sympathische, jung geb. Sie, 51/170/75, R, ehrl., treu, häusl., viels. interess., sucht zuverl. Partner ab 170 cm, Nationalität egal - zum Aufbau fester Beziehung. TELE-CHIFFRE 37134

Allein stehende, sympth. Sie, 33/168, schlk., gepfl., sucht ebensolchen, romant., modernen, schlk. u. ehrl. lhn bis 45 J., mit Charme u. Lebensinn. Melde dich doch einfach bei mir! TELE-CHIFFRE 80011

Hallo, ich möchte gerne einen schönen Tag, gemütl. Candle-Light-Dinner an einem der Festtage o. auch mehr mit einem interessanten Herrn pass. Alters verbringen. Bin aufgeschl., Anfg. 60 J. + schlank. TELE-CHIFFRE 92830

Witwe, 60/160, naturverb., liebt Theater u. Musik, mag wandern, schwimmen, Rad fahren, sucht einen Partner bis 60 J. für gemeins. Freizeitgestaltung u. evtl. mehr. TELE-CHIFFRE 34468

Nette Sie, 52/160, sucht dich, NR, zw. 50-60 J., mit Humor, Liebe zur Natur u. den schönen Dingen des Lebens. Wenn du noch gerne tanzt, wäre das schön. TELE-CHIFFRE 34494

Hallo! Ich, 28/165, schlk., suche dich ab 28 J., ehrl. u. treu, für dauerh. Beziehung. TELE-CHIFFRE 69491

Lebensfrohe, jung geb., sportl. Sie, 54/168/69, sucht einen gepfl., niveau. Mann, NR, mit dem man Pferde stehlen kann, der gerne tanzt, radelt, schwimmt u. mit mir ein neues Leben beginnt. TELE-CHIFFRE 66880

Suche einen pass. Partner! Bin 58/160, gut auss., etwas sportl. - Fitness -, mag Reisen, Tanzen u. Astrologie. TELE-CHIFFRE 34972

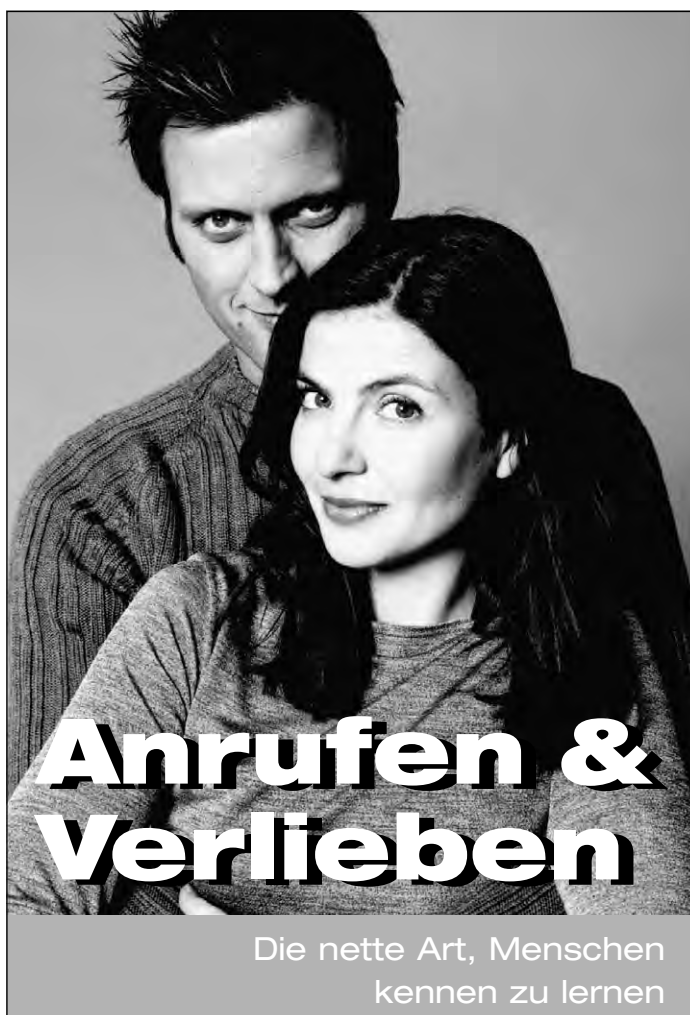
53-jährige Waage-Frau, 168 cm, mit dkl. Augen u. Haaren, liebev., treu u. viels. interess., sucht zuverl., attr., ehrl. u. treuen Partner zum Kennenlernen u. bei gegens. Zuneigung evtl. mehr. TELE-CHIFFRE 34242

Löwe-Frau, 41/168/R, bld., liebensw. u. sympth., mit feinerem Ausstrahl., sucht unabhg., tierl., humorv. Mann für Neubeginn. Hobbys: Tanzen, Reisen, Schwimmen, Musik u. mehr. TELE-CHIFFRE 34395

Ich, 50/165, feminin, bld., mag tanzen, reisen u. alles, was das Leben schöner macht, suche liebev. Partner ab 55 J., mit Niveau, für einen Neuanfang. TELE-CHIFFRE 34498

Das Glück ist hier u. heute - u. vielleicht auch morgen. Steinbock-Lady, 54/160/63, stud., glaubt an Gott u. an das Gute im Menschen u. sucht ihren Glücksritter. TELE-CHIFFRE 80888

Warum nicht ich, wo du doch gerade meine Zeilen liest. Du, zw. 38-50 J., von lhm, Mitte 40/184, gesucht. Geschichten, Kind/er kein Hindernis. Freue mich auf deinen Anruf. TELE-CHIFFRE 86722



Anrufen & Verlieben

Die nette Art, Menschen kennen zu lernen

Ich, 27 J./173, suche einen Mann zum Verlieben. Wenn du unternehmungsl., treu, ehrl. u. lustig bist, dann melde dich doch einfach bei mir, viell. passen wir ja zusammen! TELE-CHIFFRE 88901

Bald 2004 u. gerne würden wir, 51+13 J., das neue Jahr als Anfang eines neuen Lebensabschnitts nehmen - mit dir? Treue, Offenheit u. Ehrlichkeit als Basis für ein harmonisches Miteinander. Nur Mut! TELE-CHIFFRE 83264

Attraktive Sie, 54/172, schlk., romant., gefühlv., sucht aufrichtigen, intell., attr. lhn für eine wunderschöne Partnerschaft. TELE-CHIFFRE 80842

Lust auf Lachen u. das Leben genießen! Kulturell u. sportlich vielseitig interessierte Sie, 54/172, sehr schlk., sucht gepfl., gut situierten, niveau. Partner, dem Treue wichtig ist. TELE-CHIFFRE 80626

Ich, 20 J., suche netten Mann, zw. 30-35 J., mit dem ich durch dick + dünn gehen kann. Wenn du Interesse hast, dann melde dich! TELE-CHIFFRE 96455

Fische-Frau, 31/165/50, dkl.-bld., sucht lieben, treuen, ehrl. Mann, zw. 26-35 J. u. ab 178 cm. Bin lieb u. aufrichtig. Wenn das auch auf dich zutrifft, dann melde dich. TELE-CHIFFRE 96489

Krankenschwester, 35 J., mit langen, bld. Haaren, sucht lhn bis 40 J. zum Aufbau fester Beziehung. Freue mich auf deinen Anruf. TELE-CHIFFRE 34091

Gestandene Frau, 169 cm, schlk., mit HHH, sucht dauerh. Partnerschaft mit niveau., feinfühligem Mann, ca. 50 J. Liebe zur Kunst, Sport, Meer u. Berge wäre schön. TELE-CHIFFRE 96687

SIE SUCHT SIE

Jugendliche Sie, 60 J., humorv., angenehmes Äußeres, sucht liebenswerte u. unabhg. Freundin, die gerne mit ihr auf Reisen geht, für Dauerbeziehung. TELE-CHIFFRE 38699

Sie, 43 J., mollig, sucht zuverl., ehrl. Sie für Freundschaft o. feste Beziehung. TELE-CHIFFRE 28413

Freche, kleine Hexe, 44 J., mit fliegendem Besen, sucht nette Sie, die mit ihr zur Hexentanzplatz u. weiter fliegt. Also, ran an das Hexenpfl. Bis denn! Eure Hexe. TELE-CHIFFRE 30682

Bisher suche ich, 34/164/50, kurze, dunkle Haare, femininer Typ, vergebens nach einer schlk., feinen Frau zw. 28-40 J. Bitte lass mich nicht noch länger suchen u. melde dich bei mir! TELE-CHIFFRE 84858

ER SUCHT SIE

Sportlicher, 31-jähr., schlk., bld. Mann mit 5-jähr. Sohn, finanz. unabhg., der an das Gute glaubt, wagt es, sich erneut zu verlieben - in romant./sportl./schlk./bld. Frau ab 20 J., mit o. ohne Kind. TELE-CHIFFRE 37132

08/15-Silvester-Fete u. froh, wenn alles vorbei ist? Nein danke! Er, Mitte 50 J., kein Otto-Normalverbraucher, sucht unkompliz. Sie, 40-50 J., für nicht alltägl. Jahresausklang. Gerne Partnerschaft! TELE-CHIFFRE 38701

Single, 46 J./178 cm/78 kg, sportlich, schlk., reiselustig, naturverb., gefühlv., sucht Sie zw. 35-55 J. für alles, was Spaß macht u. vielleicht für die Ewigkeit. TELE-CHIFFRE 38751

Er, 40 J., treu, ehrl., charm., sucht nette Sie bis 38 J. für feste Beziehung. Kind kein Problem. TELE-CHIFFRE 63920

Löwe-Mann, 24/183/85, Schichtarbeiter, sucht Partnerin zw. 20-30 J., gerne auch mit Kind, zum Kennenlernen u. evtl. auch mehr. TELE-CHIFFRE 64494

Kuschelbär, 37/170, zuverl., humor- u. temperamentv., sucht kinderl., aufgeschl., treue, zärtl. Kuschelma. Bitte nur ernst gemeinte Antwort! TELE-CHIFFRE 64482

Schnäppchen! Knackiger, gut auss., sportl. Single, 37/170, zu vergeben an eine nette, unkompliz. Sie zw. 30-37 J. zum Aufbau einer harmon., spannender Partnerschaft. Kind kein Problem! TELE-CHIFFRE 64483

Er, 47/186, schw.-hrg., sportl., sucht schlk., lustige Partnerin für dauerh. Beziehung. TELE-CHIFFRE 64476

Sympathischer 35-Jähriger, mit Anhg., sucht Sie, zw. 25-35 J., schlk., die mit uns durch dick u. dünn geht u. für neue Beziehung. Lasse uns von Null anfangen, traue dich! TELE-CHIFFRE 63880

Herzblatt gesucht von lhm, 54/175/75, verwit., treu u. ehrlich. Suche eine zuverl., nette Dame zw. 50-55 J., schlk., für feste Beziehung. TELE-CHIFFRE 64456

Schütze-Mann, 39/180, sucht nach gr. Bruchlandung wieder eine Partnerin bis 41 J. für ehrl., treue Beziehung u. evtl. Neuanfang. TELE-CHIFFRE 64488

Netter Spanier, 31/175, schlk., sportl., humorv., sucht Sie ab 23 J. für gemeins. Unternehmungen, bei Sympathie gerne mehr. TELE-CHIFFRE 35415

Netter, sympth. Er, 54 J., humorv., kinderl., treu, wünscht sich im neuen Jahr - eine nette Frau zw. 37-52 J. kennen zu lernen. Bei Sympathie gerne für gemeins. Zukunft. Nationalität unwichtig. TELE-CHIFFRE 35413

Waage-Mann sucht Neuanfang. Bin treu, ehrl. u. pflegeleicht. Du solltest zw. 40-45 J. sein. Ich freue mich auf deinen Anruf! TELE-CHIFFRE 34975

2-3 Engelchen gesucht, dazu den Stern zw. 35-45 J., welcher am Lebensbaum mir überaus fehlt. NT, liebev., mit Verstand, warmh., zärtl., treu, offen, schlk., sportl., 184 cm. Bist du etwa auch so? TELE-CHIFFRE 35371

Er, noch 31 J., 180 cm gr., schw., kurze Haare, sportl., sucht schlk., witzig, lustige Partnerin für Dauerbeziehung. TELE-CHIFFRE 34966

Hallo, ich, männl., 33/180/76, krz., bld. Haare, sportl., schlk., suche süße, verschmuste Partnerin zw. 20-34 J., gerne mit Kind, z. Liebhab u.v.m. TELE-CHIFFRE 69804

Für eine tolle Beziehung suche ich, 41/186, treu, unkompliz. und viels. interess., dich, eine einfache, natürl., schlk. Sie bis 42 J. Anhg. kein Problem. TELE-CHIFFRE 69708

Lebensbejahender Er, 64/182, Südenfan, kocht gerne, liebt Musik u. die Natur, wünscht gefühlbetonte Sie pass. Alters. Zum Kennenlernen u. mehr. TELE-CHIFFRE 69563

51-jähriger Waage-Mann, NR, sportl., viels. interess., sucht gleich gesinnte, fröhl., treue, liebev. Partnerin, zw. 40-48 J., für eine harmon. Partnerschaft. TELE-CHIFFRE 69739

Ich, 62/172, suche a. d. Wege ehrl. Partnerin zw. 50-60 J. Ich wandere u. tanze gerne, bin häusl., koche gerne u. höre gerne Musik. TELE-CHIFFRE 69511

44-Jähriger, 185 cm, grün-blaue Augen, mit viel Humor, sucht die Frau für Liebe und Geborgenheit. Hobbys: Tanzen und Natur. TELE-CHIFFRE 69525

Wer teilt mit mir die Einsamkeit? Bin 42 J., männl., 185 cm, suche einsame Frau zw. 34-42 J. Bitte ohne Kinder! Nur ernst gemeinte Anrufe werden beantwortet! TELE-CHIFFRE 69512

Bin m., 45/175, dkl. Haare, dkl.-br. Augen, sportl., mag Tanzen u.v.m., suche pass., weibl. Gegenstück für Dauerbeziehung. TELE-CHIFFRE 69521

Wir, 39+9 J., suchen Sie bis 43 J. u. gerne mit Anhang für feste Beziehung + gemeins. Zukunft. TELE-CHIFFRE 20135

Sympathischer Wassermann, 38/178, grüne Augen, braune Haare, schlk., spontan, offen u. sehr lieb, sucht Frau zw. 30-40 J., schlk. bis mittelschlk., nett, spontan u. vor allem offen. TELE-CHIFFRE 69735

Ich weiß, dass es dich gibt, das Problem ist nur, gleichzeitig mit dir zur selben Zeit am selben Ort zu sein. Er, 47 Jahre, gläubig, verschmüst, naturverbunden, häuslich, freut sich auf dich. TELE-CHIFFRE 69711

Du bist um die 30 J., lachst gerne u. hast Lust auf eine Beziehung mit einem Kuschelbär? Du solltest humorv., unternehmungsl. u. spontan sein. Rufe mich bitte an! TELE-CHIFFRE 20143

Jugendlicher, sportl. Mann, 34/185/80, sehr attr., lustig, einfühls., sucht Sie bis 38 J. zum Verlieben. TELE-CHIFFRE 20647

Er, 27 J., sportl., attr., sucht schlk. Sie zw. 18-30 J. für gemeinsame Unternehmungen - bei Zuneigung gerne auch mehr. TELE-CHIFFRE 27133

Netter Er, 50/173, NR, sportl. - Rad, Tennis, Ski, mit Herz u. Charakter, sucht gut auss., schlk. Frau, die treu u. ehrl. ist u. mit ihm die schönen Dinge des Lebens genießen will. TELE-CHIFFRE 20076

Balou - der Mann fürs Herz, 47 J., fast 2 Meter lang, ein Kerl wie ein Baum, sucht Sie um die 40 J., mit Herz - für tausend Nächte u. mehr. Ich singe in zwei Pop-Chören. TELE-CHIFFRE 20692

Du liest diese Seite da du dich auch alleine fühlst - dann lass uns doch dagegen etwas unternehmen! Aufgeschl. 29-Jähr., 175/schlk./sportl., sucht nette Sie, um wieder Wärme + Geborgenheit zu spüren. TELE-CHIFFRE 27121

Löwe-Mann, 47/173, sportl., finanz. unabhg., sucht liebe Frau zw. 25-35 J., ca. 55 kg, gerne Asiatin, welche mit ihm zusammenziehen möchte - zwecks gemeins. Zukunft! TELE-CHIFFRE 20153

Die Nadel im Heuhaufen wird doch noch zu finden sein! Sie sollte, lg.-hrg., gr. + schlk. sein, Treue + Ehrlichk. schätzen, Spaziergänge, Radfahren... mögen. Ich, 54/180/60, habe immer gute Laune. TELE-CHIFFRE 20646

Liebevoller Skorpion-Mann, 26/180/NR, sportl., ehrl., treu, romant., sucht Partnerin, zw. 18-26 J., für gemeins. Zukunft. Hobbys: Schwimmen, Kino, Musik, Autofahren u.v.m. Bin kein Disco-Typ. TELE-CHIFFRE 20678

Frau, gerne Schwarz-Afrikanerin, gesucht von gefühlvollem, sportl. Mann, 43/172, dkl.-bld., bl. Augen, für liebev. Beziehung. Ich mag Aktivitäten u. gemütliche Abende. TELE-CHIFFRE 20766

Sinnlicher Mann mit Lust auf Leben, Lieben, Lachen, jg. geb., 66/179, schlk., weltoffen, warmh., sportl., sucht adäquate Partnerin bis 60 J. TELE-CHIFFRE 27179

Sehr charmanter, liebev., zärtl. Schmusebär, Anfg. 50/194, sucht nette, schlk., gr. Sie für gemeins. Zukunft. Hobbys: Tanzen, Sauna, Kochen u. Theater. TELE-CHIFFRE 37141

Ich weiß, was ich will! Steinbock, 42/180/80/NR, sucht Sie - Jungfrau/Scorpion, zwischen 30-45 J., wichtig sind gemeins. Interessen: Essen, Tanzen, Ski fahren, Wandern, Sauna u.v.m. TELE-CHIFFRE 36663

Böblinger, 39 J./190, unternehmungsl., romant., schlk., ohne Beziehungs-Altlasten, sucht Sie ohne Anhang, mit gl. Eigenschaften, für treue, zuverl. u. vertrauensv. Zukunft. TELE-CHIFFRE 37129

Herrenberger Schütze, 35/175, schlk., liebenswert, sympth., treu u. romant., sucht unsportl., unabhg. Sie, die ihre Meinung sagt. TELE-CHIFFRE 36670

Ich, männl., 40 J., suche liebevolle Sie zum Aufbau einer Partnerschaft. Gerne auch mit Kind. TELE-CHIFFRE 80191

Der Mann fürs Herz, fast 200 cm lang, über 44 J., solo, ehe- u. familienerfahren, sucht Frau mit Herz. Hobbys: dich wahrnehmen, auf Händen tragen, zuhören, reden, küssen, schmusen, reisen, singen. TELE-CHIFFRE 80569

Hallo, suche nette Sie, gerne mit Kind, der Treue u. Ehrlichkeit ein Begriff sind. Bin 29 J., kräftig gebaut. Du solltest zw. 24-32 J. sein u. bei Sympathie wird Beziehung angestrebt. TELE-CHIFFRE 80019

Wenn du eine Frau bist, die zufällig diese Anzeige liest, gepflegt, eigenständig, ca. 170 cm groß, sportl., ehrl., spontan, zuverl. bist, würde ich mich sehr über eine Nachricht von dir freuen. TELE-CHIFFRE 80194

Er, Sternzeichen Waage, 46/186/95, sucht Sie für zärtl., liebev., treue Beziehung. Interessen: Naturheilkunde, Esoterik, Tanzen, Reden über alles. Freue mich auf dich. TELE-CHIFFRE 80247

Kuschelbär, Wassermann, 35/180/NR, humorv., elegant, su. Sie für gemeins. Überwinterung im warmen Nest. TELE-CHIFFRE 80492

Liebevoller Kebs, 41/176, attr., schlk., sportl., sucht dich bis 38 J., ähnl. Eigenschaften, auch gerne mit Kind, zum evtl. Aufbau gemeins. Beziehung. Habe Mut, ich werde dich nicht enttäuschen. TELE-CHIFFRE 80530

Bin unabhängig u. noch alleine u. das soll sich ändern. Hast du Lust, das Leben mit allen Facetten zu genießen? Du bist zw. 25-35 J., schlk., genauso unabhängig wie ich, dann mache uns glücklich. TELE-CHIFFRE 84766

Liebenswerter Bengel sucht schlk., netten Engel für eine lebendige Beziehung. Ortenauer, 38/183/75, freut sich auf ein Lebenszeichen von dir. TELE-CHIFFRE 92712

Freiburger Kuschelbär, 45/178/95/NR, unternehmungsl., spontan, romant., ohne Anhg., sucht Kuschelbärin mit o. ohne Nachwuchs, um gemeins. zu kuscheln u. zum Aufbau fester Beziehung. Freue mich. TELE-CHIFFRE 97580

Ich vermisse dein Lächeln am Morgen, das Kuscheln mit dir am Abend. Einfacher Er, 47/178, treu, ehrl., romant., sucht dich, gerne älter, für traumhafte Beziehung in GZSZ. Kind angenehm. TELE-CHIFFRE 97556

ER SUCHT IHN

Er, 32/185/75, sucht lhn, zw. 25-42 J., sportl. u. natürl., für feste Beziehung. Na, neugierig? Dann melde dich einfach! TELE-CHIFFRE 28595

Er, 50/174/74, sucht netten lhn zw. 18-22 J. für Freundschaft u. mehr. TELE-CHIFFRE 34117

Humorvoller, netter Er, 39/186/80, möchte lhn zw. 18-45 J. kennen lernen für eine tolle, ehrl. Freundschaft mit allem, was dazugehört, um gemeinsam das Leben zu genießen. TELE-CHIFFRE 65431

Er, 30 J./178/73, sucht lhn für Freundschaft o. mehr zw. 18-40 J. Du solltest auch vielseitig interess., sportlich u. für alles offen sein. Bitte melde dich. TELE-CHIFFRE 84058

HÖREN - ANTWORTEN

Zum **Antworten** auf ein bestimmtes Inserat wählen Sie einfach:

0190 - 82 62 69*

+ TELE-CHIFFRE-NUMMER IN EINEM STÜCK.

Danach können Sie dem Inserenten eine Nachricht hinterlassen. *ADT 1,86 €/Min.

Zum **Hören** der Begrüßungstexte wählen Sie einfach:

0190 - 84 37 47*

Auch diesen Inserenten können Sie eine Nachricht hinterlassen. *ADT 1,86 €/Min.

Dem Glück ein Stück näher - hören Sie sich die persönlichen Begrüßungstexte an oder antworten Sie direkt auf ein Inserat, das Ihnen gefällt. So haben Sie die Möglichkeit, die Inserenten sofort näher kennen zu lernen...



Inserieren Sie selbst (täglich von 9 bis 22 Uhr) und geben Sie eine **kostenlose Anzeige** auf unter der Telefon-Nummer:

0180 - 525 13 68 421

0,12 €/Min.

oder per Fax:

0180 - 525 13 69 421

0,12 €/Min

Ihre Antworten können Sie mit einer günstigen 0180er Telefon-Nummer für 0,12 €/Min. plus Ihrer persönlichen Geheimzahl jederzeit abhören.

Hinweis: Anzeigen mit sexuellen Inhalten, für erotische Kontakte und gewerbliche Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Inserenten müssen mindestens 18 Jahre alt sein. Schriftliche Antworten sind möglich und werden weder weiter- noch zurückgesendet. Die Ablehnung oder Änderung von Anzeigen auch ohne besonderen Grund behalten wir uns vor. Tele-Chiffre ist ein Service der ADT Telefonservice, Hamburg.

VERANSTALTUNGEN

BALLETTSCHULE

Die Färbe

LEITUNG MILLY VAN LIT
Diplom-Tanzpädagogin und Choreographin

AB JANUAR 2004
NEUE ANFÄNGERGRUPPEN

VORSTUFE

Rhythmisch-tänzerische Früherziehung
für Kinder ab 4 Jahren
Mittwoch, 14.30 - 15.30 Uhr

KLASSISCHES BALLETT
für Kinder ab 7 Jahren
Dienstag, 16.00 - 17.00 Uhr

MODERN JAZZ
für Jugendliche und Erwachsene
Dienstag, 19.15 - 20.15 Uhr

NEW DANCE

(Beat, Soul, Rock, Hip-Hop, Techno etc.)
für Jugendliche und Erwachsene
Donnerstag, 16.30 - 17.30 Uhr

STEP-TANZ
für Jugendliche und Erwachsene
Dienstag, 20.30 - 21.30 Uhr

Fortgeschrittene können in bestehende Gruppen
jederzeit aufgenommen werden

Information und Anmeldung:
Tel. (077 31) 6 46 46 + 6 26 63

Schlachthausstraße 24, D-78224 Singen

China-Restaurant "Peking"

Lindenstraße 8 · 78244 Gottmadingen



Wir haben am 31.12.2003
und am 01.01.2004
wie üblich
für Sie geöffnet!

SILVIA'S BRAUTSTÜBLE

In Silvia's Brautstühle hat sich was
getan. Als neue Inhaberinnen stehen

ab 3. Januar

FRAU GEISER und FRAU VALENTINO
allen Bräuten mit Rat und Tat zur Seite.



Neueröffnung mit Sektempfang

78224 Singen · Bohlinger Str. 55 · Telefon 0 77 31 / 5 26 77

NEUERÖFFNUNG In Stockach

Tolle Eröffnungsangebote
erwarten Sie



Öffnungszeiten
Mo - Fr : 10.00 - 18.00
Sa : 09.00 - 14.00
durchgehend

Leder &
Landhausmode

Wir bieten bequeme Mode für Sie & Ihn in allen Größen auch Übergrößen
Tettng **Stockach**
Klausenburgerstr. 11 **Jetzt auch in:** Hauptstr. 41
Tel. 07542 - 509070 Tel. 07771 - 917035

Bäckerei - Konditorei Tanzcafé



Seit über 40 Jahren im Familienbesitz
Hilzinger Straße 3 · 78244 Gottmadingen

Reservieren Sie noch
jetzt ein unvergessliches
Silvesterfest
mit Lucky

Nur noch wenige Plätze frei
samstags und sonntags Tanz
Telefon 077 31/71454

Musik-Session

Info: Kunststall
A. Ehinger
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 77 77

Flohmarkt Hilzingen

Sa., 3.1., Hegauhalle, 8-14⁰⁰
Aussteller bitte anmelden
Fischers Info: 0 74 62 / 75 48
www.fischers-veranstaltungen.de

Ballonfahrten

balloener.com
78355
Hohenfels
07557 - 8474
husch, husch...
ins Körbchen!
Großraum Hegau-Bodensee

Willkommen,



Sie gehören zu den über
79.100 Wochenblättern*,
die bei Bedarf im Veran-
staltungskalender des Wochenblatts
Veranstaltungs- oder Gastro-
nomieanzeigen nutzen.

Daten aus:
Leseranalyse A/B/C Südwest 2003,
Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: Ipa-Wert



Kervan Saray

unter neuer Leitung
Özharput-Team
SILVESTERPARTY
ab 18 Uhr
mit
orientalischer
Live-Musik!

Programm:

- Bauchtanz
- Karaoke-Show mit vielen
Überraschungen.

100 % Spaß-Garantie!
Feiern Sie lachend
ins Jahr 2004!

Um Reservierung wird gebeten!
Laubwaldstr. 17, 78224 Singen,
Tel. 077 31/1838 10

www.cineplex.de
CINEPLEX
SINGEN
Bahnhofstraße 15

Öffnungszeiten/Programm Silvester/Neujahr/Hl. Drei Könige 2004 im Cineplex Singen

Unsere verehrten Kinogästen
wünschen wir einen guten Rutsch ins neue Jahr 2004!

Am Mittwoch 31.12.2003 (Silvester) bleiben unsere Kinos geschlossen.
Am Donnerstag 1.1.2004 (Neujahr) sind wir ab 13.45 Uhr wieder für Sie da!
ACHTUNG: am Dienstag 6.1.2004 (Hl. Drei Könige) gelten trotz Feiertag
unsere besonders günstigen Super-Kino-Dienstag-Eintrittspreise!

Derzeit im Kino:
Der Herr der Ringe III - Die Rückkehr des Königs
Der letzte Teil der Tolkien-Trilogie
Findet Nemo
Nemos phantastische Reise durch eine faszinierend animierte Unterwasserwelt.
Shanghai Knights
Jacky Chan in Eastern-Meets-Western-Buddy-Komödie

Die genaue Programminformation mit den dazugehörigen Spielzeiten erhalten Sie
im Internet unter www.cineplex.de oder telefonisch unter 0 77 31 / 95 39 39.

KAMINE · KACHELÖFEN

Sonderberatungstage: Mo., 29. 12. - Mo., 5. 1. 04
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 9 - 14 Uhr
SILVESTER GESCHLOSSEN

Ausstellungs- und Sondermodelle
bis zu 55% reduziert

GmbH + Co. KG **HARK** Die Nr. 1
Kachelkamine • Kachelöfen • Kamine aus Naturstein
Offene Kamine • Marmorkamine • Stiffassaden • Kaminöfen
<http://www.kachelofen-walter.de>

HARK-Haupthändler:
Kachelöfen & Kamine Walter
Carl-Benz-Str. 5 (Gewerbegebiet
Henkenberg) • 88696 OWINGEN
Tel. (075 51) 38 07 · Fax 6 76 04

Eiszeit auf der KSS

Diese Wegweiser führen
Sie zur KSS Breite

Öffnungszeiten:
Dienstag - Samstag: 09.00 - 17.00
19.00 - 22.00
Montag + Sonntag: 09.00 - 17.00

Freies Hockey:
Montag - Dienstag: 12.15 - 16.15
Mittwoch: 14.30 - 16.15
Donnerstag: 12.15 - 16.15
Freitag: 13.30 - 16.15
Sonntag: 09.30 - 13.30

Jeden Samstagabend: **Grosse Eisdisco**
Jeden Freitagabend: **Familienplausch**

Hallenbad Freibad Wellness Fitness Kunsteisbahn **KSS**

Sport- und Freizeitanlagen
CH 8201 Schaffhausen
Breitenastrasse 117
Telefon +41 052 633 02 22
Telefax +41 052 633 02 33
www.kss.ch

Restaurante **sancho** *Bistro Calimero*

Inh. José Perez, Falkenstr. 4,
78239 Rielasingen, Tel. 077 31 / 2 88 09

Spanisch-mexikanische Spezialitäten
Silvester haben wir von 18-22 Uhr geöffnet
mit kalt-warmem Büffet für 20,- €
Am 1. 1. 2004 haben wir geschlossen.
Ab 2. 1. 2004 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.
Wir wünschen allen unseren Gästen einen guten
Rutsch ins Jahr 2004!

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe: Obi, Singen
Möbel Stumpff, Stockach
Möbel Braun, Singen

Teilausgaben: Mega Company, Tuttlingen

Am Samstag/Sonntag, dem 03./04.01.2004, werden über das **Wochenblatt** folgende Prospekte verteilt:

Gesamt: Markant Nemelka Markt, Überlingen am Ried

Teilgebiete:

Wochenblatt

Zustell-Service
- Frau Janine Basin -
Telefon 077 31/88 00-30
- Herr Andreas Kutschker -
Telefon 077 31/88 00-44

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

ingrid zent praxis für physiotherapie

- Erwachsenen-Bobath
- Kinder-Bobath
- Manuelle Lymphdrainage
- Massage
- Psychomotorik
- Krankengymnastik

Vallendorstraße 6
gegenüber Hegau-Gymnasium

Tag der offenen Tür
anlässlich der Praxisüber-
nahme von Jutta Gottschalk
am 10. 1. 2004
von 10.00 - 16.00 Uhr

Telefon 077 31/947664
Telefax 077 31/948506

THEATER
Die Färbe
SINGEN

Silvesterpremiere in der Färbe

La Farce de
Maitre Pierre Pathelin oder
Die Hammelkomödie

Ab 1. Januar 2004 jeweils
MI / DO / FR / SA 20.30 Uhr

Karten: (077 31) 6 46 46 + 6 26 63
oder an der Abendkasse ab 19.30 Uhr
Schlachthausstraße 24, D-78224 Singen

DAS THEATER IN DER DIASPORA
Jubiläumsbuch -25 Jahre Theater „Die Färbe“
In der Färbe erhältlich für nur 38,- €!

La Villa
Restaurant

Erzbergerstraße 8a,
78224 Singen,
Tel. 077 31/790490

Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Reservierung 07731/790490

An Silvester
haben wir für Sie
geöffnet.

Um Tischreservierung wird gebeten.
Ab dem 2.1.04 bis einschl. 19.1.04
sind Betriebsferien.

RÄUMUNGSVERKAUF

von Montag, 29.12.03, ab 8.00 Uhr
bis Dienstag, 27.1.04

bis **70%** reduziert!

SPORT billet SINGEN

78224 Singen
Ekkehardstr. 46
Tel. 077 31/634 40

INTERSPORT GRUPPE



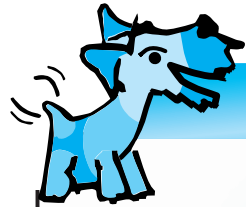
Wafros

alemannische Dialektik

Des mit dene Weihnachtsfeiere isch so ä Sach. Bi allem guete Wille ka so one total i d'Hose go und des isch denn all's, nu it schä. S'giit sottige, wo om de himmlische Kitsch zu de Ohre uselampet und s'giit sottige, do sott d'Feierwehr schpritze, bis alle zum Saal dusse sind. Des sind denn kone Feiere, sondern Saufgelage und g'soffe isch bekanntlich i de heilige Nacht i worre, hekschtens bi de Hochzeit zu Kana. Dert moß'es, wa s'Trinke betrifft, hoch hergange sei, suscht dat mer it hüt no devu schwätze. Uf alle Fäll giit's etz grad Weihnachtsfeiere, wo me mit gmischte Gfiühl anegeht, weil mer im Voraus it woß, wie die Sach abläuft. Zu sonere Feier hon i mi eilade losse, zum bitzele ebs vu mine Gschichtle vorlese. It vor mim übliche Publikum, sondern vor Schüeler im Berufsschulzentrum (BSZ) Stockach. Des sind also Jugendliche, vu dä-

ne mer hüt aanimmt, dass se scho vum Alter her mit Weihnachte nimme allzu viel am Huet hond. Zudem hot's i dem BSZ it nu so genannte Elite, wie ufeme Gymnasium, obwohl's dert mit de Elite au saumäßig haperet. Uf alle Fäll isch ä Weihnachtsfeier ame Berufsschulzentrum ä Experiment, vielleicht sogar ä Wagnis. Für d'Lehrer war's ons und fir mi ersch recht, aber d'Gerlinde hot mi rumkriegt. Mir kenned uns scho fascht dreißig Jahr und sie isch scho achtzewanzig Jahr Religionslehrerin i dere Stockacher Berufsschuel und sie isches hüt no gern. Und wer hüt no gern, und des noch achtzewanzig Jahr, Religion vor altersmäßige Schuelabgänger unterrichtet, den moß irgendwann mol de Kairos gschreift hon, wie se i de Fachwelt saged. Also i hon »jo« gset. Mer sind denn i d'Turnhalle und do sind se gsesse, die Buebe und Mädle, wo scho beinah erwachse sind, und mei Gerlinde und de Schulleiter mitsamt de Lehrer, alle honer weng de Bammel ghet, wie die junge Lüt etz uf die Weihnachtsfeier reagiered. Am meischte Fiduz hon i ghet, weil i mir hon it vorschtele künne, dass die Junge mit dem alte Maa ebbes afange künned. Denn isch se losgange, die Weihnachtsfeier, als Abschluss vor de Ferie. On vu de Lehrer hot die Schüeler begrüßt, und zwar it mit ufpropfte Wörter, sondern so, wie mer mit junge Lüt heit schwätzt, und anschatt se uf de Husschlüssel pffie hetted, hond se aschtändig applaudiert und denn hond drei Lehrer mit Keyboard, Gitarre und E-Bass »Leise rieselt der

Schnee« gsunge. I hon mer no denkt, des wird ebbes gäe, mit dem leise Schneegeriesel, aber s'isch andersch kumme. Die hond so en swingige Rhythmus druf ghet, dass die Junge mitgsunge hond. It laut und kraegeelig wie bim Badner-Lied, sondern so verhalte, wie halt de Schnee rieselet. D'Gerlinde hot denn erklärt, wer i bin und wa i so mach, und die goht mit de Schüeler um, wie wenn se au no oner wär. I hon denn ä halbe Schtund glese und sie hond mir zuegloset und i glaub, dass die meischte sogar Spaß dra ghet hond. Won'i fertig war, war i froh, dass die Junge so nett zu mir gsi sind. Denn hon i nomol weng Angscht kriegt, weil ufem Programm »Stille Nacht« gschtande isch. Miteme unaufdringliche, aber feschte Rhythmus hond die drei Lehrer des Lied begleitet und i hon weng feuchte Äugle kriegt, weil i scho lang nume »Stille Nacht« ghört hon, wie vu dene zum Teil »Junge Wilde!« De Schulleiter hot denn inere kurze, schnörkellose Ansproch sine Schüelerine und Schüeler verabschiedet, denn isch no s'Schlusslied kumme, nämlich »Christmas« vum John Lennon, und die ganz Turnhalle hot uf Englisch mitgsunge. Im Läbe nie hett i fir meglich ghalte, dass Jugend im Proteschtalter uf d'Musik vume Beatle so ebbes wie Andacht ine Turnhalle zaubere künnt, aber s'war so. S'war it der »Chor der Engel erwacht«, aber weil de Geischt weht, woner will, isch ebbes schpührbar wore vu Weihnacht, z'Stocke im BSZ.



Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...

Chinesischer Nationalcircus

am 15.01.2004 in Villingen, Neue Tonhalle
am 28.01.2004 in Radolfzell, Milchwerk
am 16.02.2004 in Tuttlingen, Neue Stadthalle



Die Spider Murphy Gang

19.06.2004 in Stockach, Festzelt am Dillplatz

Sie ist und bleibt eine Live-Band. Ohne Übertreibung kann man sie als einen der besten deutschsprachigen Live-Acts bezeichnen. Die Band verbreitet eine Stimmung, die jeden begeistert. Party pur.



Noch mehr Events im Wochenblatt Kartenvorverkauf

Musical Starlights	16.3.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Mamma-Come Together	8.1.04	Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
André Rieu	9.+10.1.04	Friedrichshafen, Messehalle A1
Fire of Dance	10.1.04	Tuttlingen, Stadthalle
Phantom der Oper	29.1.04	Friedrichshafen, Zeppelin-Haus
	15.3.04	Radolfzell, Milchwerk
	21.1.04	Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
	28.2.04	Tuttlingen, Stadthalle
	1.3.04	Villingen, Neue Tonhalle
Volkstümliche Starparade 2004	23.1.04	Meßkirch, Stadthalle
Reamon		
Beautiful Sky-Tour 2004	5.2.04	Freiburg, Stadthalle
Matthias Deutschmann	6.2.04	Stadtheater Konstanz
Giuseppe Verdi-Gala	17.2.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Lord of the Dance	3.3.04	Ravensburg, Oberschwabenhalle
	5.3.04	Freiburg, Messehalle
Mathias Riehling	20.3.04	Donauhalle Donaueschingen
Lairh Al-Deen	21.3.04	Milchwerk Radolfzell
Die Meister des Shaolin-Kung-Fu	3.4.04	in Kreuzlingen in der Bodensee-Arena
Marschall & Alexander	14.4.04	Villingen, Neue Tonhalle
	23.4.04	Tuttlingen, Stadthalle
BAP Saxx-Tour 2004	27.4.04	Memmingen, Stadthalle
	28.4.04	Tuttlingen, Stadthalle
Geschwister Hoffmann	18.6.04	Stockach, Festzelt am Dillplatz
James Last - My World of Music	17.11.04	Stadthalle Freiburg
	18.11.04	St. Jakobshalle, Basel

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-21/22

• Karten gibt es beim **Wochenblatt** in:

SINGEN - Hadwigstraße 2a
Tel. 077 31/8800-21 - Fax 077 31/8800-86

RADOLFZELL - Untertorstraße 5
Tel. 077 32/9909-0 - Fax 077 32/9909-99

STOCKACH - Salmannswellerstraße 2
Tel. 077 71/9331-0 - Fax 077 71/9331-33

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze



Lutz Fondue-Fleisch
100 g € 1.19

Lutz frische Putenschnitzel
100 g € 0.89

Crevettes Rosees
100 g € 2.69

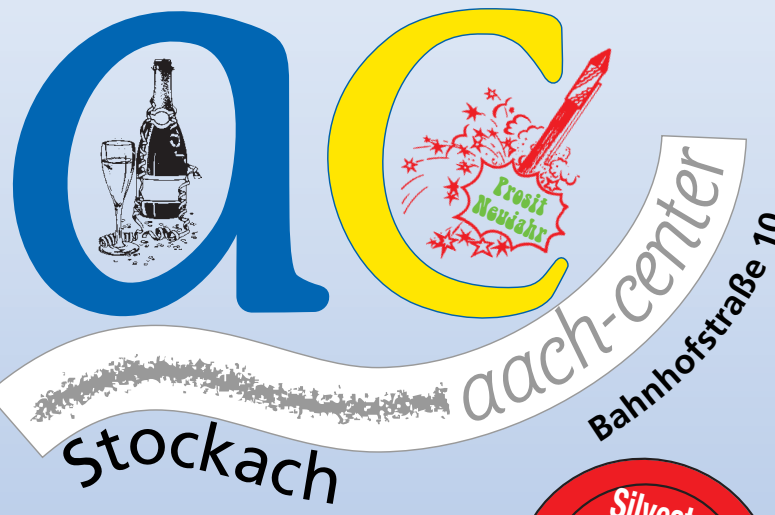
Thunfischfilet „Yellow Fine“
100 g € 2.49

Französischer Raclette „Riches Monts“
feinwürziger Schnittkäse 48% Fett i.Tr.
100 g € 0.79

Französischer Weißweiraclette oder Raclette „Tex Mex“
Schnittkäse 48% Fett i.Tr.
100 g € 1.39

Tiger Fondue
100 g = € 0.82
400 g Packung je € 3.29

Ahoi Forellenfilets
ohne Haut
100 g = € 1.11
125 g Packung je € 1.39



stockach aach-center Bahnhofstraße 10

Silvester von 7.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Vom 29. bis 31.12. großer Feuerwerksverkauf
Edeka's Magic Mix Feuerwerkssortiment mit 56 Einzelteilen inkl. 6 Raketen
Packung je € 7.50

Wir bedanken uns für Ihre Treue und wünschen Ihnen einen guten Start ins neue Jahr.
Ihr aach-center - neukauf sulger Team



Lorenz Crunchips
verschiedene Sorten
100 g = € 0.74
175 g Packung je € 1.29

Bacardi Carta Blanca, Oro Black oder Gold
37,5% Vol.
1 l = € 12.84
0,7 l Flasche je € 8.99

Bacardi Rigo
4er-Packung
1 l = € 4,76
4x 0,35 l Flasche je € 6.66

Robby Bubble Kindersekt
verschiedene Sorten
1 l = € 2.39
0,75 l Flasche je € 1.79

Oberbergener Baßgeige Müller Thurgau
auch trocken
1 l Flasche je zzgl. 0,02 € Pfand
€ 2.49

Oberbergener Baßgeige Spätburgunder Rotwein
auch trocken
1 l Flasche je zzgl. 0,02 € Pfand
€ 4.39

Söhnlein Brillant Sekt
weiß oder rot
1 l = € 3.32
0,75 l Flasche je € 2.29

Unsere Empfehlung: Altschweierer Riesling Sekt trocken oder Brut
1 l = € 6.65
0,75 l Flasche je € 4.99